

Руководство по эксплуатации
Εγχειρίδιο οδηγιών
Libret de Instrucțiuni
Naudojimosi instrukcija
Instrukcijas Grāmata
Kasutusjuhend
دليل التركيب

УКАЗАТЕЛЬ

RU

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ	3
ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ	6
УСТАНОВКА	7
ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ	8

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

GR

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ	11
ΓΕΝΙΚΑ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ	14
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	15
ΧΡΗΣΗ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	16

CUPRINS

RO

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII	19
INFORMATII GENERALE – AVERTIZARI REFERITOARE LA SIGURANTA DUMNEAVOAASTRA	22
INSTALAREA	23
UTILIZARE - INTRETNERE	24

TURINYS

LT

PATARIMAI IR NUORODOS	27
BENDRA INFORMACIJA - SAUGUMO ĮSPĒJIMAI	30
MONTAVIMAS	31
NAUDΟJIMAS - VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	32

INDEKSS

LV

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI	35
VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA – DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI	38
UZSTĀDĪŠANA	39
IZMANTOŠANA - APKOPĒ	40

INDEKS

EE

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD	43
ÜLDINE INFORMATSIOON - OHUTUSHOIATUSED	46
PAIGALDAMINE	47
KASUTAMINE - HOOLDUS	48

الفهرس

SA

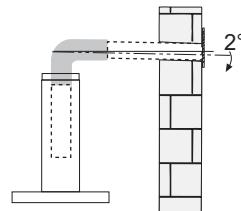
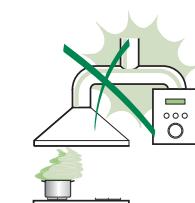
ارشادات و اقتراحات	51
تحذيرات الامان - معلومات عامة	54
ال التركيب	55
البيانة - الاستخدام	56

СОВЕТЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ

- ⚠ В Инструкциях по эксплуатации описаны различные модели прибора. Поэтому вы можете встретить описание некоторых характеристик, не относящихся к приобретенному вами прибору.

УСТАНОВКА

- Изготовитель не несет ответственность за убытки, возникающие в результате неправильной установки или эксплуатации прибора.
- Безопасное расстояние между варочной панелью и всасывающей вытяжкой должно быть не менее 650 мм (некоторые модели можно устанавливать ниже; см. раздел, посвященный рабочим размерам и операциям по установке прибора).
- Проверьте соответствие напряжения сети указанному на табличке, закрепленной внутри вытяжки.
- Для приборов класса I проверьте, чтобы в электрической сети вашего дома была предусмотрена соответствующая система заземления. Соедините вытяжку с дымоходом с помощью трубы минимального диаметра 120 мм. Труба для отведения дыма должна быть как можно короче.
- Не соединяйте всасывающую вытяжку с дымоходами, по которым выводится дым, образующийся в процессе горения (например, отопительные котлы, камни и проч.).
- Если вытяжной аппарат используется в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока (например, газовые приборы), помещение должно хорошо проветриваться во избежание обратного потока отходящих газов. Для притока в помещение свежего воздуха на кухне должно быть предусмотрено выходящее на улицу окно. При пользовании кухонной вытяжкой в сочетании с приборами, работающими не от электрического тока, отрицательное давление в помещении не должно превышать 0,04 мбар с тем, чтобы дым не всасывался вытяжкой обратно в помещение.
- Во избежание опасности в случае повреждения кабеля питания, он должен быть заменен изготовителем или специалистами отдела технического обслуживания.



- Если в инструкциях по установке газовой плиты сказано, что расстояние до вытяжки должно быть больше указанного выше, следует придерживаться предписанных размеров. Соблюдайте все нормативные требования по отведению отработанного воздуха.
 - Используйте только винты и метизы, пригодные для установки вытяжки.
- Предупреждение:** использование винтов и зажимных устройств, не соответствующих указаниям данных инструкций, может привести к возникновению опасных ситуаций и к электрическим ударам.
- Соедините вытяжку с сетью питания с помощью двухполюсного выключателя с минимальным разведением контактов 3 мм.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Всасывающая вытяжка предназначена только для применения в быту для удаления из кухни запахов от готовки.
- Никогда не пользуйтесь вытяжкой в иных целях, отличных от тех, для которых она предназначена.
- Никогда не оставляйте высокое пламя под вытяжкой, находящейся в работе.
- Регулируйте силу пламени таким образом, чтобы оно оставалось под дном емкости для готовки и не вырывалось за его пределы.
- При готовке во фритюрнице постоянно следите за ее работой: сильно нагретое масло может воспламениться.
- Не готовьте блюда фламбе под вытяжкой: опасность возникновения пожара.
- Прибором могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными психическими, физическими и сенсорными способностями, а также не имеющие достаточного опыта и знаний, но только под присмотром ответственных лиц и при условии, что они обучены безопасной эксплуатации прибора и знают о связанных с его неправильным использованием опасностях. Следите, чтобы дети не играли с прибором. Очистку и уход за прибором должен обеспечивать пользователь, такие действия могут выполнять и дети, но только под надзором взрослых.



- “**ВНИМАНИЕ**: доступные части вытяжки могут сильно нагреваться во время работы газовых приборов.

УХОД

- Перед выполнением любой операции по очистке и уходу выключите или отсоедините прибор от электрической сети.
- Очищайте и/или заменяйте фильтры по истечении указанного периода времени (опасность возникновения пожара).
- Жировые фильтры необходимо очищать раз в 2 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора; жировые фильтры можно мыть в посудомоечной машине.
- Фильтр на активированном угле нельзя мыть и восстанавливать, его следует менять примерно раз в 4 месяца работы или чаще в случае очень интенсивного использования прибора.
- “Опасность возникновения пожара, если очистка прибора не выполняется в соответствии с инструкциями”.
- Очищайте вытяжку влажной тряпкой, смоченной в нейтральном жидким моющим веществе.



Символ — на изделии или на упаковке указывает, что прибор нельзя выбрасывать, как обычный бытовой мусор. Прибор, подлежащий уничтожению, необходимо сдать в специальный сборный пункт для повторного использования электрических и электронных компонентов. Пользователь, правильно сдающий прибор на переработку, помогает предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и для здоровья людей, возникающие в случае неправильного его уничтожения. За более подробной информацией о вторичном использовании прибора обращайтесь в городской совет, в местную службу по переработке отходов или в магазин, где прибор был приобретен.

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Данная вытяжка предназначена для настенной установки над стоящей у стены плитой.

Вытяжка может использоваться во всасывающей модификации (выведение воздуха наружу), или в фильтрующей (внутренняя рециркуляция). Наилучшие результаты достигаются вытяжкой во всасывающей модификации, однако в зимний период года может иметь больший смысл использовать вытяжку в качестве фильтра для предупреждения потери тепла.

Установку рекомендуется выполнять силами специалиста при соблюдении всех предписаний компетентных органов по выпуску отводимого воздуха.

Производитель отклоняет всякую ответственность за убытки, вызванные неправильной и несоответствующей правилам установкой.

1 - ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- 1.1 - Не соединять вытяжку с выпускными трубами дымов от процессов горения (котлы, камины и проч.).
- 1.2 - Проверить, чтобы сетевое напряжение соответствовало напряжению, указанному на табличке внутри вытяжки.
- 1.3 - Подключить вытяжку к сети, установив двухполюсный выключатель с минимальным разведением контактов 3 мм.
- 1.4 - Для вытяжек с системой заземления проверить, чтобы бытовая электросеть обеспечивала бесперебойную работу прибора.
- 1.5 - Вытяжки категории II оснащены системой двойной изоляции; их нельзя подключать вилкой с заземлением, а простой двухполюсной вилкой.
- 1.6 - Минимальное безопасное расстояние между плитой и вытяжкой должно быть 65 см.
- 1.7 - Не готовить на открытом пламени под вытяжкой.
- 1.8 - Следить за работой фритюрница: сильно нагретое масло может воспламениться.
- 1.9 - Прежде чем приступить к выполнению какой-либо операции по очистке или уходу, отключить прибор, для чего вынуть вилку из сети или нажать на главный выключатель.
- 1.10- В случае если в помещении используются как вытяжка, так и приборы, не работающие на электроэнергии (например, газовые приборы), необходимо должным образом проветривать помещение. Для правильной и безопасной эксплуатации прибора максимальное разрежение воздуха в помещении не должно превышать 0,04 мбар, при этом не происходит возврат отработавших газов.
- 1.11- Прибор следует установить так, чтобы был возможен доступ к электрической вилке.
- 1.12- В случае повреждения кабеля питания его следует заменить на новый или целиком на специальный комплект подключения, приобрести который можно у изготовителя или в обслуживающем центре.
- 1.13- Запрещается пользоваться прибором людям (и детям) с ограниченными психическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицам, не обладающим опытом и необходимыми знаниями, без контроля и предварительного обучения пользованием прибора со стороны ответственных за их безопасность лиц.
- 1.14- Дети должны находиться под надзором взрослых и не играть с прибором.

УСТАНОВКА

2 - УСТАНОВКА

Некоторые системы установки предусматривают открытие и снятие всасывающей решетки.

2.1 - Открытие и снятие всасывающей решетки

Чтобы открыть решетку, сдвинуть к центру находящиеся в нижней части вытяжки бегунки. Вращаясь на двух задних штырях, решетка опустится.

Когда решетка открыта и находится в вертикальном положении, сдвинуть правый задний штырь вперед по боковой прорези, чтобы решетка вышла из положения.

2.2 - Установка под полкой

- a - Полка с отверстиями: соединить вытяжку с полкой через сделанные в основании полки отверстия прилагаемыми в комплекте 4 винтами 4,2 x 44,4. Открывать решетку не обязательно.
- b - Полка без отверстий:
 - b.1- Если к вытяжке прилагается кондуктор для сверления, придерживаться указанных на нем инструкций.
 - b.2- Если кондуктора нет, открыть решетку, приложить вытяжку к основанию полки и прикрутить ее изнутри полки винтами 3,5 x 16 (не входят в комплект).

2.3 - Настенная полка

- a - При помощи кондуктора для сверления сделать в стене два отверстия Ø 8 мм, вставить в них вкладыши и два винта 4,2 x 44,4, оставив 5 мм не ввинченными. Снять всасывающую решетку, повесить вытяжку за петли на указанные винты и затянуть винты до конца с внутренней стороны полки.
- b - Если кондуктора нет, сделать 2 отверстия Ø 8 мм (см. рис.) и вставить вкладыши и винты, действуя по пункту а.
- c - При настенной установке при помощи скоб (дополнительно) придерживаться инструкций, приведенных на специальном прилагаемом кондукторе.
- d - Соблюдать правило, указанное в пункте 1.6.

2.4 - Выбор модификации

a - Всасывающая

Открыть всасывающую решетку и установить рукоятку или указатель ручки в положение "всасывающая" в конце ее хода. Вынуть, если стоит, патрон на активированном угле; для этого открутить центральную рукоятку или медленно вращать патрон против часовой стрелки, чтобы рассоединить центральное штыковое соединение.

Соединить внешнюю трубу с фланцем Ø 100 мм (или Ø 120 мм в некоторых моделях), находящимся на верхнем или заднем выпускном отверстии, в зависимости от необходимости. В оставшееся свободное отверстие вставить заглушку. Строго соблюдать правило по пункту 1.1.

b - Фильтрующая

Открыть всасывающую решетку и установить рукоятку или указатель ручки в положение "фильтрующая" в конце ее хода. Установить патрон на активированном угле на опору двигателя при помощи центральной металлической рукоятки или медленно вращать патрон по часовой стрелке, чтобы защелкнуть центральное боковое соединение. Внешняя труба, если есть, может быть присоединенна.

2.5 - Электрическое подключение и функциональная проверка

- 1 - Необходимо тщательно соблюдать предупреждения по безопасности пунктов 1.2, 1.3, 1.4 и 1.5 раздела 1.
- 2 - Выполнив электрическое подключение, проверить работу освещения, включение двигателя и смену скорости работы.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ - ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

3 - ДЕЙСТВИЕ

- 3.1** - Выключатели управляют включением вытяжки, регулировкой скорости работы двигателя и освещением плиты. Для наилучшей работы прибора рекомендуется открыть козырек и настроить двигатель на высокую скорость в случае большой концентрации запаха и дыма готовки, а для тихой и экономичной смены воздуха на кухне отрегулировать скорость на среднюю или низкую. Следует привести вытяжку в работу в начале процесса готовки и оставить ее включенной еще в течение нескольких минут после завершения приготовления пищи.

- 3.2** - Строго соблюдать предупреждения по пунктам 1.7 и 1.8.

4 - УХОД И ОЧИСТКА

Хороший уход обеспечивает высокое качество работы и длительный срок службы вытяжки.

ВНИМАНИЕ: Скопление жира внутри фильтра не только снижает качество действия прибора, но и может создать опасность пожара. Поэтому рекомендуется тщательно придерживаться приведенных ниже инструкций.

4.1 - Противожировой фильтр

Данный фильтр механического действия удерживает частицы жира.
Стоит он внутри всасывающей решетки.

Для ухода за фильтром действовать следующим образом:

a-Общие положения: независимо от типа фильтра, чтобы вынуть его, открыть решетку и снять специальные металлические стопоры.

b-Тонкий одноразовый фильтр (толщина примерно 1 мм):

Такой фильтр мыть нельзя, следует менять его в среднем раз в 2 месяца. Если на фильтре имеются химические индикаторы насыщения, менять его, когда:

b.1 - Фиолетовый цвет видных снаружи точек распространился по всей поверхности фильтра.

b.2 - Красный цвет внутренних полос, который обычно не виден, становится виден снаружи.

c-Металлический многослойный фильтр: его следует мыть в среднем 1 раз в месяц в воде с обычным моющим составом или в посудомоечной машине. До установки как следует просушить.

4.2 - Фильтр на активном угле

Химический фильтр, удерживающий запахи в фильтрующей вытяжке. Чтобы вынуть фильтр, открыть решетку и открутить центральную металлическую рукоятку или слегка повернуть фильтр против часовой стрелки, чтобы рассоединить центральное штыковое соединение. Для установки выполнить операции в обратном порядке. Для качественной работы фильтра менять его примерно каждые 3 месяца.

4.3 - Освещение

Если не горит или перестает гореть лампочка, открыть всасывающую решетку и проверить, чтобы лампочка была хорошо ввинчена в гнездо. При необходимости заменить лампочку на новую такого же типа и мощности.

4.4 - Очистка

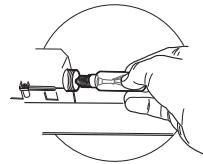
Очищать вытяжку снаружи теплой водой с нейтральным жидким моющим составом; не пользоваться для этого растворителями, спиртом и абразивными веществами.

При выполнении всех операций с пункта 4.1 по пункт 4.4 и, особенно по пункту 4.3, соблюдать предупреждение пункта 1.9.

ОСВЕЩЕНИЕ

Если лампочка вдруг не горит, открыть металлическую решетку и проверить, чтобы она была как следует ввинчена в патрон.

При необходимости в ее замене использовать лампочку такого же типа и мощности.

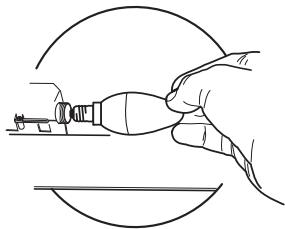


Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (лампа) 220-240 (пускатель)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (лампа) 220-240 (пускатель)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ОСВЕЩЕНИЕ

Если лампочка вдруг не горит, открыть металлическую решетку и проверить, чтобы она была как следует ввинчена в патрон.

При необходимости в ее замене использовать лампочку такого же типа и мощности.



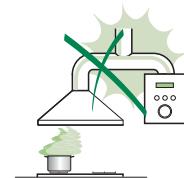
Лампа	Потребление (Вт)	Патрон	Напряжение (В)	Размер (ММ)	Код ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΣΥΣΤΑΣΙΣ

- ⚠ Οι οδηγίες χρήσης αναφέρονται σε διαφορετικά μοντέλα αυτής της συσκευής.
Επομένως, μπορεί να συναντήσετε περιγραφές κάποιων χαρακτηριστικών που δεν ανήκουν στη δική σας συσκευή.

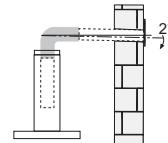
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Ο καπασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για ενδεχόμενες ζημιές που οφείλονται σε ακατάλληλη εγκατάσταση ή χρήση.
- Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 650 mm (Ορισμένα μοντέλα μπορούν να εγκατασταθούν σε μικρότερο ύψος. Ανατρέξτε στην παράγραφο με τις διαστάσεις λειτουργίας και εγκατάστασης).
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα χαρακτηριστικών στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- Για τις συσκευές Κλάσης I, βεβαιωθείτε ότι το οικιακό δίκτυο τροφοδοσίας είναι καπάλληλα γειωμένο.



Συνδέστε τον απορροφητήρα στην καπνοδόχο με ένα σωλήνα με ελάχιστη διάμετρο 120 mm. Η διαδρομή των ατμών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν συντομότερη.

- Μη συνδέτετε τον απορροφητήρα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (π.χ. λέβητες, τζάκια κλπ.).
- Αν χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα σε συνδυασμό με άλλες μη ηλεκτρικές συσκευές (π.χ. συσκευές υγραερίου), θα πρέπει να εξασφαλίσετε τον επαρκή αερισμό του χώρου ώστε να εμποδίσετε την επιστροφή των καπναερίων. Η κουζίνα πρέπει να διαθέτει ένα άνοιγμα που να επικοινωνεί απευθείας με το εξωτερικό ώστε να εξασφαλίζεται η είσοδος καθαρού αέρα. Όταν ο απορροφητήρας της κουζίνας χρησιμοποιείται σε συνδυασμό με μη ηλεκτρικές συσκευές, η αρνητική πίεση του χώρου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 0,04 mbar έτσι ώστε να αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων στο χώρο και η αναρρόφηση τους από τον απορροφητήρα.
- Ο αέρας δεν πρέπει να απάγεται μέσα από τον εύκαμπτο σωλήνα που χρησιμοποιείται για την αναρρόφηση των καπναερίων από συσκευές που τροφοδοτούνται με υγραέριο ή άλλα καύσιμα (μην χρησιμοποιείτε με συσκευές που απάγουν αποκλειστικά τον αέρα του χώρου).
- Σε περίπτωση ζημιάς του ηλεκτρικού καλωδίου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί από τον καπασκευαστή ή από το σέρβις, ώστε να προληφθεί κάθε κίνδυνος.



- Αν οι οδηγίες εγκατάστασης της μονάδας εστιών με υγραέριο υποδεικνύουν ότι απαιτείται απόσταση μεγαλύτερη από εκείνη που αναφέρεται παραπάνω, είναι απαραίτητο να τις λάβετε υπόψη. Πρέπει να προύνται όλοι οι κανονισμοί αναφορικά με την εκκένωση του αέρα.
- Χρησιμοποιείτε μόνο βίδες και εξαρτήματα κατάλληλου τύπου για τον απορροφητήρα.
Προειδοποίηση: η μη τοποθέτηση των βιδών και των συστημάτων στερέωσης σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπλήξια.
- Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο τροφοδοσίας παρεμβάλλοντας ένα διπολικό διακόπη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.

ΧΡΗΣΗ

- Ο απορροφητήρας έχει μελετηθεί αποκλειστικά για οικιακή χρήση και για την απαγωγή των οσμών της κουζίνας.
- Πιοτέ μη χρησιμοποιείτε τον απορροφητήρα για σκοπό διαφορετικό από εκείνον για τον οποίο έχει σχεδιαστεί.
- Πιοτέ μην αφήνετε φλόγες μεγάλης έντασης κάτω από τον απορροφητήρα όταν λειπουργεί.
- Ρυθμίστε την ένταση της φλόγας έτσι ώστε να κατευθύνεται αποκλειστικά προς τον πάτο του σκεύους μαγειρέματος, εξασφαλίζοντας ότι δεν προεξέχει από τις πλευρές του.
- Οι φριτέζες πρέπει να ελέγχονται συνεχώς όταν χρησιμοποιούνται: το καυτό λάδι μπορεί να τάρει φωτιά.
- Μην μαγειρέυετε φραγητά φλαμπέ κάτω από τον απορροφητήρα: μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, αρκεί να επιβλέπονται και εκπαιδεύονται στην ασφαλή χρήση της συσκευής και στους κινδύνους που απορρέουν από αυτή. Βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να εκτελούνται από παιδιά, εκτός εάν επιβλέπονται.
- Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και επαρκή γνώση, εκτός εάν ελέγχονται και εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ακεραιότητά τους.



- **ΠΡΟΣΟΧΗ:** τα προσβάσιμα μέρη μπορεί να έχουν υψηλή θερμοκρασία κατά τη χρήση των συσκευών μαγειρέματος.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σβήνετε ή αποσυνδέετε τη συσκευή από το ηλεκτρικό δίκτυο πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης.
- Καθαρίζετε ή/και αντικαθιστάτε τα φίλτρα μετά την καθορισμένη χρονική περίοδο (κίνδυνος πυρκαγιάς).
- Τα φίλτρα για λίπη πρέπει να καθαρίζονται κάθε 2 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης και μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο πιάτων.
- Το φίλτρο ενέργοιύ άνθρακα δεν μπορεί να πλυθεί ούτε να αναγεννηθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4 μήνες λειτουργίας ή συχνότερα σε περίπτωση ιδιαίτερα συχνής χρήσης.
- Υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς σε περίπτωση που ο καθαρισμός δεν γίνει σύμφωνα με τις οδηγίες.
- Καθαρίζετε τον απορροφητήρα χρησιμοποιώντας ένα υγρό πτανί και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό.

Το σύμβολο — πάνω στο προϊόν ή πάνω στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να διατίθεται σαν ένα συνηθισμένο οικιακό απόρριμμα. Το προϊόν προς διάθεση πρέπει να παραδίδεται σε ένα κατάλληλο κέντρο συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Φροντίζοντας για τη σωστή διάθεση αυτού του προϊόντος, συμβάλλετε στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, που μπορεί να οφείλονται στην ακατάλληλη διάθεσή του. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, απευθυνθείτε στο Δήμο, στην τοπική υπηρεσία συλλογής απορριμμάτων ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

ΓΕΝΙΚΑ - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

ΓΕΝΙΚΑ

Αντός ο απορροφητήρας μπορεί να τοποθετηθεί στον τοίχο, πάνω από μια επιφάνεια εστιών που βρίσκεται δίπλα στον τοίχο.

Μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως μοντέλο απαγωγής (εξωτερική εκκένωση), ή ως μοντέλο ανακύκλωσης (εσωτερική ανακύκλωση). Οι καλύτερες επιδόσεις επιτυγχάνονται με το μοντέλο απαγωγής. Ωστόσο τη χειμερινή περίοδο μπορεί να είναι συμφέρουσα η χρήση του απορροφητήρα με ανακύκλωση για να αποφεύγεται η απώλεια θερμότητας.

Συνιστάται η τοποθέτηση να γίνει από εξειδικευμένο τεχνικό, τηρώντας όλους τους κανονισμούς των αρμόδιων αρχών αναφορικά με την εκκένωση του αέρα για απαγωγή.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για βλάβες που οφείλονται σε λανθασμένη εγκατάσταση ή στη μη τήρηση των κανόνων της τεχνικής.

1 - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- 1.1 - Μη συνδέετε το σωλήνα σε αγωγούς απαγωγής καπναερίων που παράγονται από καύση (λέβητες, τζάκια κλπ.).
- 1.2 - Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου αντιστοιχεί στην τιμή που αναγράφεται στην πινακίδα στο εσωτερικό του απορροφητήρα.
- 1.3 - Συνδέστε τον απορροφητήρα στο δίκτυο παρεμβάλλοντας διπολικό διακόπτη με άνοιγμα επαφών τουλάχιστον 3 mm.
- 1.4 - Για συσκευές με γείωση βεβαιωθείτε ότι η οικιακή ηλεκτρική εγκατάσταση εξασφαλίζει σωστή λειτουργία.
- 1.5 - Οι συσκευές κλάσης II διαθέτουν διπλή μόνωση και δεν πρέπει να συνδέονται με φις που διαθέτει γείωση, αλλά με ένα απλό διπολικό φις.
- 1.6 - Η ελάχιστη απόσταση ασφαλείας μεταξύ της επιφάνειας των εστιών και του απορροφητήρα είναι 65 cm.
- 1.7 - Μη χρησιμοποιείτε κουζίνες με φλόγα κάτω από τον απορροφητήρα.
- 1.8 - Ελέγχετε τις φριτέζες όταν χρησιμοποιούνται: το καντό λάδι μπορεί να πάρει φωτιά.
- 1.9 - Πριν από οποιαδήποτε επέμβαση καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή βγάζοντας το φις από την πρίζα ή κλείνοντας το γενικό διακόπτη.
- 1.10- Σε περίπτωση που στο δωμάτιο εκτός από τον απορροφητήρα χρησιμοποιούνται και συσκευές που δεν καταναλώνουν ηλεκτρική ενέργεια (π.χ. συσκευές καύσης αερίου), θα πρέπει να προβλέπεται επαρκής αερισμός του χώρου. Μια κατάλληλη και χωρίς κινδύνους χρήση επιτυγχάνεται όταν η μέγιστη υποπίεση του δωματίου δεν υπερβαίνει τα 0,04 mBar. Με τον τρόπο αυτό αποφεύγεται η επιστροφή των καπναερίων.
- 1.11- Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί με τρόπο ώστε να επιτρέπεται η πρόσβαση στο φις.
- 1.12- Εάν το ηλεκτρικό καλώδιο φθαρεί, πρέπει να αντικατασταθεί με καλώδιο ή με ειδικό σετ που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή το εξουσιοδοτημένο Σέρβις.
- 1.13- Αντή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες ψυχικές ή διανοητικές ικανότητες, ή από άτομα χωρίς πείρα και γνώση, εκτός εάν ελέγχονται ή εκπαιδεύονται στη χρήση της συσκευής από άτομα που ευθύνονται για την ασφάλειά τους.
- 1.14- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται ώστε να εξασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

2 - ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

Ορισμένα συστήματα εγκατάστασης προβλέπουν το άνοιγμα και την αφαίρεση της γρίλιας αναρρόφησης.

2.1 - Άνοιγμα και αφαίρεση της γρίλιας αναρρόφησης

Για να ανοίξετε τη γρίλια, μετακινήστε προς το κέντρο τα πλήκτρα που βρίσκονται στο κάτω μέρος του απορροφητήρα.

Με τη γρίλια ανοιχτή και σε κατακόρυφη θέση, μετακινήστε τον πίσω δεξιό πείρο προς τα εμπρός κατά μήκος του πλευρικού ανοίγματος έως ότου βγει από τη θέση του.

2.2 - Εγκατάσταση κάτω ντουλάπι

a - Τρυπημένο ντουλάπι: συνδέστε τον απορροφητήρα στις τρύπες που βρίσκονται στη βάση του ντουλαπιού, χρησιμοποιώντας τις 4 βίδες 4,2 x 44,4 που παρέχονται. Δεν είναι αναγκαίο να ανοίξετε τη γρίλια.

b - Ντουλάπι χωρίς διάτρηση:

b.1- Εάν ο απορροφητήρας συνοδεύεται από σχέδιο διάτρησης, ακολουθήστε τις οδηγίες στο σχέδιο.

b.2- Εάν δεν υπάρχει σχέδιο διάτρησης, ανοίξτε τη γρίλια, στηρίξτε τον απορροφητήρα στη βάση του ντουλαπιού και βιδώστε από το εσωτερικό απευθείας στο ξύλο με βίδες 3,5 x 16, που δεν παρέχονται.

2.3 - Εγκατάσταση σε τοίχο

a - Με τη βοήθεια ενδεχόμενου σχέδιου διάτρησης, ανοίξτε 2 τρύπες Φ 8 στον τοίχο, τοποθετήστε τα δύο ούπα, βιδώστε δύο βίδες 4,2 x 44,4 αφήνοντας να προεξέχουν 5 mm, βγάλτε τη γρίλια αναρρόφησης, κρεμάστε τον απορροφητήρα στις δύο βίδες από τα ειδικά πίσω ανοίγματα και σφίξτε τελείως τις βίδες από το εσωτερικό.

b - Εάν δεν υπάρχει σχέδιο διάτρησης, ανοίξτε 2 τρύπες Φ 8 (βλ. σχ.), τοποθετήστε ούπα και βίδες και ενεργήστε όπως στην παρ. a.

c - Για εγκατάσταση στον τοίχο με στηρίγματα (προαιρετικά), ακολουθήστε τις οδηγίες του ειδικού σχεδίου διάτρησης.

d - Τηρήστε τις αποστάσεις της προειδοποίησης 1.6.

2.4 - Επιλογή μοντέλου

a - Απαγωγής

Ανοίξτε τη γρίλια αναρρόφησης και τοποθετήστε το μοχλό ή το δείκτη του διακόπτη στη θέση "απαγωγή" στο τέρμα της διαδρομής του. Αφαιρέστε, εάν υπάρχει, το φίλτρο ενεργού άνθρακα ξεβιδώνοντας το κεντρικό πόμολο ή γυρνώντας αργά προς τα αριστερά για να ελευθερωθεί ο κεντρικός σύνδεσμος μπαγιονέτ.

Συνδέστε τον εξωτερικό σωλήνα στη φλάντζα Φ 100 mm (ή Φ 120 mm σε ορισμένα μοντέλα) που βρίσκεται στην πλαίσιο αναλόγως με τη διάταξη. Τοποθετήστε την τάπα στο στόμιο που έμεινε ανοιχτό. Τηρήστε την προειδοποίηση 1,1.

b - Ανακύκλωσης

Ανοίξτε τη γρίλια αναρρόφησης και τοποθετήστε το μοχλό ή το δείκτη του διακόπτη στη θέση ανακύκλωσης στο τέρμα της διαδρομής του.

Τοποθετήστε το φίλτρο ενεργού άνθρακα στη βάση του μοτέρ με το κεντρικό μεταλλικό πόμολο ή γυρνώντας αργά προς τα δεξιά για να ασφαλίσει ο κεντρικός σύνδεσμος μπαγιονέτ. Εάν υπάρχει ο εξωτερικός σωλήνας μπορεί να μείνει συνδεδεμένος.

2.5 - Ηλεκτρική σύνδεση και έλεγχος λειτουργίας

1 - Πρέπει να τρούνται σχολαστικά οι προειδοποιήσεις 1.2, 1.3, 1.4 και 1.5 της παραγράφου 1 σχετικά με την ασφάλεια.

2 - Μετά την ηλεκτρική σύνδεση, ελέγχετε αν λειτουργεί σωστά ο φωτισμός, αν ανάβει το μοτέρ και αν αλλάζουν οι ταχύτητες.

ΧΡΗΣΗ - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

3 - ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- 3.1** - Οι διακόπτες ελέγχουν το άναμμα, τη ρύθμιση της ταχύτητας του μοτέρ και το φωτισμό της επιφάνειας εστίων. Για καλύτερη απόδοση της συσκευής συνιστάται να ανοίγετε το κάλυμμα και να χρησιμοποιείτε την υψηλότερη ταχύτητα σε περίπτωση μεγάλης συγκέντρωσης οσμών και ατμών και την ενδιάμεση ή τη χαμηλή ταχύτητα για αθόρυβη και οικονομική εναλλαγή του αέρα. Πρέπει επίσης να ανάβετε τον απορροφητήρα όταν αρχίζετε το μαγείρεμα και να τον αφήνετε αναμμένο λίγα λεπτά μετά τον τερματισμό του μαγειρέματος.

- 3.2** - Τηρείτε σχολαστικά τις προειδοποιήσεις 1.7 και 1.8.

4 - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Η σωστή συντήρηση εξασφαλίζει υψηλή απόδοση και μεγάλη διάρκεια ζωής του απορροφητήρα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η συγκέντρωση λιπών εντός του φίλτρου επηρεάζει την απόδοση της συσκευής και μπορεί να προκαλέσει επίσης κίνδυνο πυρκαγιάς. Συνιστάται συνεπώς να τηρείτε σχολαστικά τις ακόλουθες οδηγίες.

4.1 - Φίλτρο για λίπη

Είναι το μηχανικό φίλτρο που διατίθεται σε ποικίλα μοντέλα και συγκρατεί τα σωματίδια λίπους. Βρίσκεται στο εσωτερικό της γρίλιας αναρρόφησης.

Για τη συντήρηση ενεργήστε ως εξής:

a-Γενικά. Ανεξάρτητα από τον τύπο του φίλτρου, για να το βγάλετε ανοίξτε τη γρίλια και αφαιρέστε τις ειδικές μεταλλικές ασφάλειες.

b-Λεπτό φίλτρο μιας χρήσεως (πάχος περίπου 1 mm):

Δεν πλένεται και αντικαθίσταται περίπου κάθε 2 μήνες. Εάν το φίλτρο διαθέτει χημικούς δείκτες κορεσμού, αντικαθίσταται όταν:

b.1 - Το μοβ χρώμα των ορατών σημείων από το εξωτερικό εξαπλώνεται σε όλη την επιφάνεια του φίλτρου.

b.2 - Το κόκκινο χρώμα των εσωτερικών λωρίδων που δεν είναι ορατό, φαίνεται από το εξωτερικό.

c-Μεταλλικά φίλτρα πολλών στρωμάτων: πλένεται περίπου 1 φορά το μήνα σε νερό με κοινό απορρυπαντικό ή σε πλυντήριο πιάτων. Πρέπει να στεγνώσει καλά πριν την τοποθέτηση.

4.2 - Φίλτρο ενεργού άνθρακα

Είναι χημικό φίλτρο που συγκρατεί τις οσμές του απορροφητήρα ανακύκλωσης. Για να το αφαιρέσετε, ανοίξτε τη γρίλια και έβιδωστε το κεντρικό μεταλλικό τόμολο ή γυρίστε αργά προς τα αριστερά το φίλτρο για να ελευθερωθεί ο κεντρικός σύνδεσμος μπαγιονέτ. Τοποθετήστε το ενεργώντας με την αντίστροφη σειρά. Για καλή απόδοση πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 3 μήνες.

4.3 - Φωτισμός

Εάν ένας λαμπτήρας δεν λειτουργεί ή καεί, ανοίξτε τη γρίλια αναρρόφησης και ελέγχτε αν είναι καλά βιδωμένος. Εν ανάγκη, αντικαταστήστε τον με λαμπτήρα ίδιου τύπου και ισχύος.

4.4 - Καθαρισμός

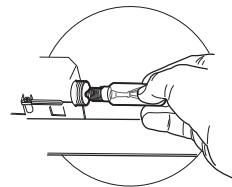
Καθαρίζετε τον απορροφητήρα με χλιαρό νερό και ουδέτερο υγρό απορρυπαντικό. Αποφύγετε τη χρήση διαλυτών, οινοπνεύματος και διαβρωτικών προϊόντων.

Για όλες τις ενέργειες από το σημείο 4.1 έως το σημείο 4.4 πρέπει να τηρείται η προειδοποίηση 1.9, ιδίως για την ενέργεια 4.3.

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Εάν κάποια στιγμή ένας λαμπτήρας πάψει να λειτουργεί, ανοίξτε τη μεταλλική γρίλια και ελέγχτε αν είναι καλά βιδωμένος.

Εν ανάγκη, αντικαταστήστε τον χρησιμοποιώντας λαμπτήρα ίδιου τύπου και ισχύος.

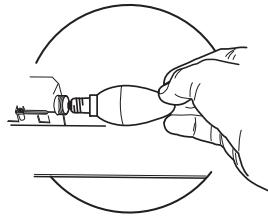


Λαμπτήρας	Κατανάλωση (W)	Κάλυκας	Τάση (V)	Διαστάσεις (mm)	Κωδικός ILCO
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (λαμπτήρας) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (λαμπτήρας) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ΦΩΤΙΣΜΟΣ

Εάν κάποια στιγμή ένας λαμπτήρας πάψει να λειτουργεί, ανοίξτε τη μεταλλική γρίλια και ελέγχτε αν είναι καλά βιδωμένος.

Εν ανάγκη, αντικαταστήστε τον χρησιμοποιώντας λαμπτήρα ίδιου τύπου και ισχύος.



Λαμπτήρας	Κατανάλωση (W)	Κάλυκας	Τάση (V)	Διαστάσεις (mm)	Κωδικός ILCOΣ
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

RECOMANDĂRI ȘI SUGESTII

- ⚠️ Instrucțiunile de utilizare se referă la diverse modele ale acestui aparat. Prin urmare, ar putea exista descrieri ale unor elemente individuale care nu aparțin aparatului dumneavoastră specific.

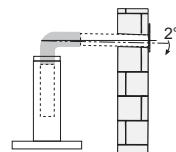
INSTALAREA

- Producătorul nu este responsabil pentru eventualele daune cauzate de instalarea și utilizarea incorectă.
- Distanța minimă de siguranță între plită și hotă este de 650 mm (unele modele pot fi montate la o înălțime mai mică; a se vedea paragraful referitor la dimensiunile de lucru și la instalare).
- Controlați ca tensiunea de rețea să corespundă celei indicate pe placă cu date tehnice aplicată pe partea interioară a hotei.
- Pentru aparatelor din Clasa I, controlați ca rețeaua casnică de alimentare să disponă de o împământare adecvată.



Conectați ventilatorul extractor la conducta de evacuare a fumului cu ajutorul unei conducte cu diametrul minim de 120 mm. Traseul fumului trebuie să fie cât mai scurt posibil.

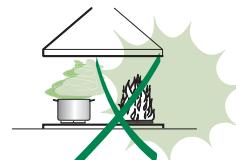
- Nu conectați hota aspirantă la conducte de evacuare care transportă fumuri de ardere (de ex. de la boiere, șemineuri etc.).
- Dacă ventilatorul extractor este utilizat în combinație cu aparițe neelectrice (de ex. aparițe pe gaz), trebuie să se asigure un nivel suficient de aerisire în încăpere pentru a împiedica returnul gazelor de evacuare. Bucătăria trebuie să prezinte o deschidere care comunică direct cu exteriorul, pentru a asigura intrarea aerului curat. Dacă hota de bucătărie este utilizată în combinație cu aparițe nealimentate cu curent electric, presiunea negativă din încăpere nu trebuie să depășească 0,04 mbari, pentru a evita ca hota să aspire fumurile înapoi în încăpere.
- Aerul nu trebuie să fie evacuat printr-un furtun flexibil utilizat pentru aspirarea fumului provenit de la aparițe alimentate cu gaz sau alți combustibili (a nu se utiliza cu aparițe care evacuează exclusiv aerul în încăpere).
- Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de către producător sau de serviciul de asistență tehnică, pentru a evita orice risc.



- Dacă în instrucțiunile de instalare pentru plita pe gaz se precizează o distanță mai mare decât cea indicată mai sus, aceasta trebuie respectată. Trebuie să se respecte toate normele referitoare la evacuarea aerului.
- Utilizași numai șuruburi și elemente de prindere de tip corespunzător pentru hotă. **Avertizare:** lipsa instalării șuruburilor sau a dispozitivelor de fixare în conformitate cu aceste instrucțiuni poate cauza riscuri de soc electric.
- Conectați hota la alimentarea de la rețea cu ajutorul unui întreupător bipolar cu deschiderea între contacte de cel puțin 3 mm.

UTILIZAREA

- Hota aspirantă a fost proiectată exclusiv pentru uz casnic, având scopul de a elimina mirosurile din bucătărie.
- Nu utilizați niciodată hota în scopuri diferite de cel pentru care a fost proiectată.
- Nu lăsați niciodată flăcări înalte sub hotă atunci când aceasta este în funcțiune.
- Reglați intensitatea flăcării astfel încât să o dirijați exclusiv sub fundul vasului de gătit, asigurându-vă că nu cuprinde și laturile acestuia.
- Friteuzele trebuie să fie permanent controlate în timpul utilizării: uleiul supraîncălzit ar putea lua foc.
- Nu pregătiți preparate flamboante sub hotă: ar putea surveni un incendiu.
- Acest aparat poate fi folosit de copii cu vârstă de cel puțin 8 ani și de către persoane cu capacitate fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate atent și instruite în privința modului de utilizare în siguranță a aparatului și în privința pericolelor pe care acesta le prezintă. Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul. Curățarea și întreținerea nu trebuie să fie efectuate de copii, dacă aceștia nu sunt supravegheați.
- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacitate fizice, senzoriale și mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheate ori li s-au dat instrucțiuni în legătură cu folosirea aparatului, de către o persoană răspunzătoare pentru siguranța lor.



- “**ATENȚIE**: componentele accesibile pot deveni fierbinți în timpul utilizării aparatelor de gătit.

ÎNTREȚINEREA

- Opreți sau deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de a efectua orice operație de curățare și întreținere.
- Curățați și/sau înlocuiți filtrele după perioada de timp specificată (pericol de incendiu).
- Filtrele antigrăsime trebuie să fie curățate la interval de 2 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense și pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- Filtrul cu carbon activ nu poate fi spălat sau regenerat și trebuie să fie înlocuit la interval de aproximativ 4 luni de utilizare sau mai frecvent în cazul utilizării intense.
- "Există riscul de incendiu, dacă operația de curățare nu se efectuează conform cu instrucțiunile."
- Curățați hota folosind o cărpă umedă și un detergent lichid neutru.



Simbolul de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul că produsul nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer. Produsul trebuie să fie predat la punctul de colectare corespunzător pentru reciclarea componentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că ati eliminat în mod corect produsul, ajutați la evitarea potențialelor consecințe negative pentru mediul înconjurător și pentru sănătatea persoanelor, consecințe care ar putea deriva din aruncarea necorespunzătoare a acestui produs. Pentru informații suplimentare detaliate despre reciclarea acestui produs, contactați primăria, serviciul local pentru eliminarea deșeurilor sau magazinul de unde l-ați achiziționat.

INFORMATII GENERALE – AVERTIZARI REFERITOARE LA SIGURANTA DUMNEAVOASTRA

GENERALITATI

Aceste instructiuni va sunt oferite in interesul sigurantei Dvs. Ele trebuie citite cu atentie inainte de instalarea si utilizarea aparatului. Daca aveti nevoie de asistenta, contactati Departamentul de Service.

Pastrati la indemina aceasta brosura pentru a o consulta ulterior. Aceasta hota a fost proiectata pentru a functiona prin evacuarea aerului catre exterior sau prin filtrarea aerului (cu recirculare in interior a aerului).

INFORMATII GENERALE

Hota este destinata fixarii pe orice suprafata rigida verticala, deasupra unei suprafete de gatit electrice sau cu combustibil gazos si poate fi utilizata in modul evacuare a aerului catre exterior sau in modul recirculare a aerului in interior. Toate hotele au performante mai bune in modul de evacuare a aerului catre exterior. In timpul iernii poate fi mai convenabila utilizarea hotei in modul recirculare a aerului in interior pentru a preveni pierderea de caldura din bucatarie.

Inaintea incepelii operatiei de instalare, trebuie luate in considerare dificultatile care pot interveni in timpul instalarii. Instalarea trebuie efectuata de o persoana calificata si competenta, in conformitate cu regulile si normativele in vigoare referitoare la evacuarea aerului contaminat.

Producatorul nu poate fi facut raspunzator pentru orice pagube sau vatamari rezultante din instalarea incorecta sau improprie sau din nerespectarea instructiunilor continute mai jos.

1 - AVERTIZARI REFERITOARE LA SIGURANTA DUMNEAVOASTRA

- 1.1 - Atunci cind este utilizata in modul de evacuare a aerului catre exterior, hota nu trebuie conectata la un cos de evacuare care este utilizat pentru a circula aerul cald sau pentru evacuarea gazelor arse ale altor aparate care nu folosesc ca sursa de energie curentul electric(seminee, centrale cu gaz, etc)
- 1.2 - Inainte de a conecta electric hota, verificati ca tensiunea retelei de alimentare sa fie aceeasi cu cea inscrisa pe eticheta cu date tehnice fixata in interiorul hotei
- 1.3 - Conectati hota la sursa de alimentare cu energie electrica prin intermediul unui intrerupator bipolar cu distanta minima intre contacte de 3 mm.
- 1.4 - Aparatele din clasa II sunt prevazute cu izolatie dubla; de aceea nu au nevoie de impamintare.
- 1.5 - Distanța minima de instalare a hotei fata de suprafata de gatit este de 650 mm.
- 1.6 - Procedeul de flambare a mincarii este interzis sub hota.
- 1.7 - Tigaille (sau recipientele in care se prajeste in grăsimi) trebuie supravegheate in mod permanent in timpul utilizarii lor deoarece uleiul supraîncalzit se poate aprinde generind incendii.
- 1.8 - Inainte de a efectua orice operatie de intretinere, inchideti sau deconectati aparatul de la sursa de alimentare cu energie electrica.
- 1.9 - Aveti grija cind hota functioneaza simultan cu un semineu sau un arzator alimentate cu o altfel de energie decat cea electrica, a caror functionare depinde de aerul din incapere; hota scoate aerul din incapere, aer de care, un arzator sau un foc alimentat de orice fel de energie decat cea electrica, are nevoie pentru ardere. Presiunea negativa din incapere nu trebuie sa depaseasca 4 Pa (4x10-5 bar). Pentru operarea in siguranta a hotei asigurati o buna ventilare a incaperii. Urmati legile si normativele locale aplicabile aparatorilor cu evacuare in exterior.
- 1.10- Aparatul trebuie pozitionat astfel incit steccherul sa fie accesibil.
- 1.11- In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie inlocuit cu un cablu special disponibil la importator sau la centrele de service autorizate ale acestuia.
- 1.12- Acest aparat nu trebuie sa fie utilizat de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitatii psihice, senzoriale sau mentale reduse, sau de catre persoane fara experienta si cunoastinta, daca nu au fost controlati sau instruiuti pentru utilizarea aparatului de catre persoanele care raspund pentru siguranta lor.
- 1.13- Copii trebuie sa fie supravegheati pentru a fii siguri ca nu se joaca cu aparatul.

INSTALAREA

2 - INSTRUCTIUNI REFERITOARE LA INSTALARE

Pentru a putea instala hota: trebuie deschise si scoase filtrele metalice de grăsime (la modelul DA 622-2M F XS) sau panoul metalic (la modelul DA 622-2M F WH).

2.1 Instructiuni pentru deschiderea si scoaterea panoului metalic sau a filtrelor metalice de grăsime(in functie de model)

Pentru a deschide panoul metalic care contine filtrul de grăsime (la modelul DA 622-2M F WH), apasati catre interiorul hotei cele 2 cleme de prindere de pe panoul metalic. Pentru a scoate panoul metalic, trageți spre inainte de laterală din dreapta a panoului astfel incit sistemul de prindere din spate sa fie eliberat din orificiul din carcasa hotei.

Pentru a scoate filtrele metalice (la modelul DA 622-2M F XS), apasati pirghia catre spate si trageți usor in jos in acelasi timp.

2.2 Montarea sub un cabinet (unitate de mobila agatata de perete)

a - Pentru unitatile de mobila deja gaunite: fixati hota sub cabinet utilizind 4 suruburi 4,2x45mm (livrate impreuna cu hota).

Nu este necesar sa deschideti panoul metalic sau filtrele de grăsime.

b – Pentru unitatile de mobila care nu sunt gaurite in prealabil:

b1 – daca hota este livrata cu sablon, urmati instructiunile din sablon

b2 – daca hota nu este livrata cu sablon, asezati hota sub cabinet si efectuati gauri pentru suruburi de 3,5x16mm (care nu sunt livrate) din interior spre lemnul unitatii de mobila.

2.3 Montarea pe perete

a – Efectuati 2 gauri de ø 8mm in perete utilizind sablonul din hartie livrat impreuna cu hota, introduceti 2 dibluri si 2 holdzsuruburi 4,2x44,4mm lasind neinsurubat aproximativ 5mm din holdzsurub. Deschideti grilajul metalic sau filtrele antigrasime (in functie de model), agatati hota de holdzsuruburi si stringeti-le.

b – Daca hota nu este prevazuta cu sablon, asezati hota pe perete, marcati centrul orificiilor de fixare de pe partea din spate a hotei, efectuati 2 gauri de ø 8mm in perete in punctele marcate.

c – acordati atentie paragrafului 1.5 din capitolul "Avertizari privind siguranta dumneavoastra".

2.4 Alegerea modului de utilizare

a – modul de utilizare cu evacuarea aerului catre exterior

Pentru a verifica daca hota este reglata sa functioneze in modul de functionare cu evacuarea aerului catre exterior, deschideti panoul metalic sau filtrele de grăsime si verificati ca pirghita din interiorul hotei sa fie pe pozitia DUCTING (evacuare). In acest caz nu este necesara utilizarea filtrelor din carbune.

Pentru evacuarea aerului catre exterior, hota este proiectata cu 2 orificii, unul pe partea din spate si unul deasupra. O flansa cu diametrul de 100mm (la unele modele diametrul flanselor este de 120mm) este montata de obicei pe orificiul de deasupra hotei, iar orificiul din spate este inchis cu un capac. Daca alegeți sa evacuati aerul prin orificiul din spate, trebuie sa montati flansa pe acest orificiu, iar cu capacul sa inchideti orificiul de deasupra. Acordati atentie paragrafului 1.1 din capitolul "Avertizari privind siguranta dumneavoastra".

b - modul de utilizare cu recircularea aerului in interior (filtrele din carbune nu sunt livrate impreuna cu hota)

Pentru a verifica daca hota este reglata sa functioneze in modul de functionare cu recircularea aerului in interior (filtrarea aerului), deschideti panoul metalic sau filtrele de grăsime si verificati ca pirghita din interiorul hotei sa fie pe pozitia RECYCLING (recirculare). Filtrele din carbune trebuie montate. In functie de tipul filtrului de carbune, pentru montare se procedeaza in felul urmator:

- tineti cu o mina de filtru si cu cealalta rotiti de pinul din centrul filtrului pina cind filtrul se fixeaza **sau**
- asezati filtrul pe motor si rotiti-l in sens orar pina se blocheaza.

Hota poate ramane conectata spre exterior.

2.5 Conectarea electrica si teste de lucru

1 - acordati o atentiestricta paragrafelor 1.2, 1.3, 1.4 din capitolul "Avertizari privind siguranta dumneavoastra".

2 – odata efectuata conectarea electrica, verificati daca iluminarea, motoarele si vitezele functioneaza corect.

UTILIZARE - INTRETINERE

3 - UTILIZARE

Panoul de comanda

Butoanele de comanda sunt pozitionate, in functie de model, pe partea frontală a hotei fiind de tipul interrupator cu retinere (la modelul DA 622-2M F XS) sau pe partea frontală a hotei fiind de tipul cursor (la modelul DA 622-2M F WH). Prin intermediul acestor butoane de comanda poate fi actionata iluminarea hotei si se poate selecta cea mai potrivita viteza in functie de mincarea gatita. Pentru a mari aria de extractie, geamul trebuie tras catre exterior. In cazul prajelilor si a muncarilor care emana mirosluri puternice in timpul operatiei de gatit, trebuie utilizata viteza maxima (viteza 3) in timp ce pentru modul normal de gatit pot fi utilizate vitezele 1 sau 2.

Pentru a obtine de la hota cele mai bune performante, porniti-o inainte de a incepe operatia de gatit si lasati-o sa mai functioneze cîteva minute după ce ati terminat operatia de gatit pentru ca aerul sa fie curatat de mirosluri.

4 - INTRETINERE

4. Intretinere si curatare

Intretinerea si curatarea in mod regulat vor asigura performante bune si siguranta in exploatare, extinzind perioada de viata a hotei. O atentie deosebita trebuie acordata filtrelor de grăsime si filtrelor din carbune.

4.1 Filtrul de grăsime

Retine particulele solide de grăsime si in functie de modelul hotei poate fi:

- a. montat pe partea din interiorul panoului metalic (la modelul DA 622-2M F WH). Filtrul se poate scoate usor prin apasarea sigurantelor metalice care il fixeaza. Hota este echipata cu un filtru metalic cu mai multe straturi care trebuie spalat o data pe luna in apa fierbinte utilizand detergent slab sau sapun lichid. Poate fi spalat si in masina de spalat vase. Nu trebuie sa fie indoit si trebuie uscat foarte bine.
- b. sub forma de 2 filtre metalice formate din mai multe straturi (la modelul DA 622-2M F XS). Acestea se scoad pe rind prin apasarea spre partea din spate a hotei a pirghiei. Trebuie spalte o data pe luna in apa fierbinte utilizand detergent slab sau sapun lichid. Pot fi spalte si in masina de spalat vase. Nu trebuie sa fie indoite si trebuie uscate foarte bine inainte de a fi montate la loc. Atunci cind le montati la loc dupa curatare, asigurati-vă ca pirghia este vizibila catre exterior.

AVERTIZARE: Excesul de grăsime in filtru nu numai ca afecteaza performantele hotei, insa este si o posibila sursa de incendiu. Va recomandam cu tare sa curatati si sa inlocuiti filtrele in concordanța cu instructiunile producătorului.

4.2 Filtrul de carbune (se utilizeaza in modul de functionare cu recircularea aerului)

Filtrul din carbune este un filtru chimic care se utilizeaza numai in cazul folosirii hotei in modul recircularea aerului in interior. Aceste filtre nu se pot spala sau regenera, trebuind inlocuite dupa aproximativ

3 luni de utilizare sau chiar si mai frecvent in cazul unei utilizari intensive a hotei

Inlocuirea filtrelor din carbune:

- Deschideti panoul metalic sau filtrele metalice (in functie de model)
- Eliberati filtrul din carbune rotind de pinul din centrul filtrului sau rotiti filtru in sens antiorar (in functie de model).

Montati noile filtre urmînd pasii descrisi la punctul 2.4, punctul b.

4.3 Sistemul de iluminare

Daca un bec nu mai functioneaza , deschideti panoul metalic sau filtrele metalice si verificati daca becul respectiv este bine insurubat. Pentru a garantă o funcționare în siguranta a hotei, atunci cind inlocuiti un bec, inlocuiti-l cu unul avind aceleasi caracteristici cu cel original.

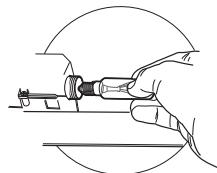
4.4 Curatarea

Partile din metal trebuie curataate in mod periodic, cel putin o data pe luna, utilizind detergenti casnici moi. Nu utilizati detergenti sau materiale abrazive pentru a curata hota. Pentru partile din inox (la modelul DA 622-2M F XS) utilizati agenti specifici de curatare. Va recomandam crema sau pasta inox Franke. Pentru toate operatiile de la punctele 4.1 la 4.3 , in special pentru punctul 4.2 acordati o atentie deosebita paragrafului 1.8 din capitolul "Avertizari privind siguranta dumneavoastra".

ILUMINAREA

Dacă la un moment dat lampa nu funcționează, deschideți grilajul metalic și controlați dacă este înșurubată bine.

Dacă este necesar, înlocuiți-o și utilizați o lampă de același tip și putere.

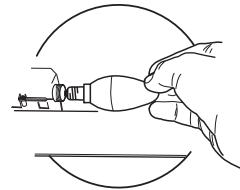


Bec	Putere absorbită (W)	Dulie	Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (bec) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (bec) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

ILUMINAREA

Dacă la un moment dat lampa nu funcționează, deschideți grilajul metalic și controlați dacă este înșurubată bine.

Dacă este necesar, înlocuiți-o și utilizați o lampă de același tip și putere.



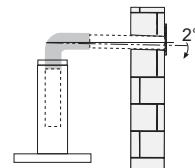
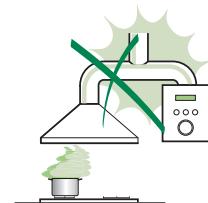
Bec	Putere absorbită (W)	Dulie	Tensiune (V)	Dimensiune (mm)	Cod ILCOS
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

PATARIMAI IR NUORODOS

- ⚠ Naudojimo instrukcijos taikomos keliems šio prietaiso variantams. Taigi galite rasti aprašytas tokias savybes, kurios nebūdingos konkrečiam jūsų prietaisui.

MONTAVIMAS

- Gamintojas nebus atsakingas už jokią žalą, atsiradusią netaisyklingai arba netinkamai sumontavus prietaisą.
- Mažiausiasis saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir rinktuvo gaubto yra 650 mm (kai kurie modeliai gali būti montuojami žemiau, žr. paragrafus apie atstumus ir montavimą).
- Patikrinkite, ar tinklo įtampa atitinka įtampą, nurodytą ant techninių duomenų lentelės, esančios gaubto viduje.
- Patikrinkite, ar I klasės prietaisai yra tinkamai ižeminti.
Rinktuvą prijunkite prie ventiliacijos kanalo, naudokite ne mažesnio kaip 120 mm skersmens vamzdį. Atstumas nuo garų rinktuvo iki ventiliacijos kanalo turėtų būti kuo trumpesnis.
- Garų rinktuvo nejunkite prie dūmtakų, per kuriuos šalinami degimo metu susidarę dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).
- Jei rinktuvas yra naudojamas ne su elektros įrenginiais (pvz., duju degikliais), kambarje turi būti įrengta tinkama ventiliacija, kad išmetamosios dujos nepatektų atgal į patalpą. Tarp virtuvės ir lauko turi būti tiesioginė orlaidė, kad į patalpą galėtų patekti gryno oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras turi būti šalinamas į dūmtakį, kuris naudojamas išmetamoms dujoms iš degančių dujų ar kitokio kuro įrenginių šalinti (netaikoma įrenginiams, kurie nukreipia orą atgal į patalpą).
- Jei pažeidžiamas elektros kabelis, jį turi pakeisti gamintojas arba techninės priežiūros skyrius, kad būtų išvengta bet kokių pavojų.



- Jei pagal dujų degiklio įrengimo instrukcijas nurodomas didesnis atstumas, ją turi būti atsižvelgta. Tai pat reikia laikytis nurodymų, kurie reguliuoja oro išmetimą.
 - Gartraukui tvirtinti naudokite tik sraigus ir mažas dalis.
- Ispėjimas!** Jei sraigai ar tvirtinimo priemonės nebus montuojami pagal šias instrukcijas, tai gali sukelti elektros saugumo pavojų.
- Prijunkite gaubtą į elektros tinklą, naudodami dvipolį jungiklį, tarpas tarp kontaktų turi būti ne mažesnis nei 3 mm.

NAUDOJIMAS

- Garų rinktuvas buvo sukurtas naudoti tik namuose virtuvės kvapams šalinti.
- Rinktuvo niekada nenaudokite kitiems tikslams, kurie nenumatyti instrukcijoje.
- Garų rinktuvui veikiant, po juo niekada nepalikite didelės atviros ugnies.
- Sureguliuokite liepsnos intensyvumą taip, kad liepsna būtų nukreipta į keptuvės apačią, ji negali apimti šonų.
- Naudodami gilią keptuvę, turite būti atidūs: perkaitęs aliejus gali užsiliепsnoti.
- Po garų surinktuvu negaminkite patiekalų, kuriuos prieš patiekimą ant stalo užpila spiritu arba konjaku ir uždega; yra gaisro pavojus.
- Ši prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų sutrikimų, taip pat asmenys, nemokėję ir nežinoję, kaip elgtis su prietaisu, jei tokie asmenys yra prižiūrimi, buvo apmokyti, kaip saugiai su juo elgtis, ir supranta esamą pavojų. Vaikams negalima žaisti su prietaisu. Vaikams valymo ir priežiūros darbų atliliki be priežiūros negalima.
- Šis prietaisas neskirtas naudoti asmenims (išskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai yra sutrikę, taip pat asmenims, nemokantiems ir nežinantiems, kaip elgtis su prietaisu, išskyrus atvejus, kai tokius asmenis prižiūri arba moko už jų saugumą atsakingas žmogus.



- **ATSARGIAI!** Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

PRIEŽIŪRA

- Prieš atlikdami bet kokius priežiūros darbus, prietaisą išjunkite arba ištraukite kištuką iš elektros tinklo.
- Po nurodyto laiko išvalykite ir (arba) pakeiskite filtrus (dėl gaisro pavojaus).
- Riebalų filtrais turi būti valomi kas 2 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir rinktuvas naudojami labai intensyviai; filtrus galima plauti indaplove.
- Aktyvuotos anglies filtras yra neplaunamas ir antrą kartą nenaudojamas, turi būti pakeistas apytiksliai kas 4 darbo mėnesius arba dažniau, jei viryklė ir garų surinktuvas naudojami intensyviai.
- Neatlikus numatyto valymo, gali kilti gaisro pavojus.
- Rinktuvą valykite drėgnu skudurėliu, naudodami neutralų skystą ploviklį.

Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atliekų. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimantį elektros ir elektroninės įrangos perd dirbimu. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į vietines miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą nusipirkote.

BENDRA INFORMACIJA - SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

BENDRA INFORMACIJA

Šis viryklys gartraukis tvirtinamas prie bet kurio tvirto vertikalaus paviršiaus, virš dujinės arba elektrinės viryklys; gali būti naudojamas traukimo režimu (išvesta į išorę) arba recirkuliacijos režimu (vidinė recirkuliacija). Visi gartraukai veikia geriau, jei naudojami ištraukimo režimu. Žiemos metu patogu naudoti recirkuliacijos režimą, nes neprarandama virtuvėje esanti šiluma.

Prieš darbą reikia apsvarstyti sunkumus, galinčius atsirasti įrengimo metu. Įrengimo darbus gali atlėkti kvalifikuotas ir reikiama patirtį turintis specialistas, atsižvelgdamas į užterštą oro šalinimo taisyklės.

Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės dėl žalos ir sužalojimų, įvykusiu nesilaikant šiam tekste pateiktų instrukcijų.

1 - SAUGUMO ĮSPĖJIMAI

- 1.1 - Kai gartraukis veikia ištraukimo režimu, jo negalima jungti prie vamzdžių, naudojamų dūmams pašalinti iš įrenginių, kuriems reikalinga kita energijos rūšis (ne elektra), pvz., centrinio šildymo arba vandens šildymo vamzdžių.
- 1.2 - Prieš jungdami į elektros tinklą, įsitinkinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka gartraukio techninių duomenų lentelėje pateiktą įtampą.
- 1.3 - Viryklys gartraukų junkite naudodamai dvipolių jungiklį, kurio tarpas tarp kontaktų yra 3 mm.
- 1.4 - Jei viryklys gartraukis turi įžeminimą, pasirūpinkite, kad jūsų namo įžeminimo įranga būtų tinkamai sutvarkyta.
- 1.5 - Ili klasės įrenginiuose montuojama dviguba izoliacija; todėl jiems prijungti naudokite ne įžemintus, o paprastus dvipolius kištukus.
- 1.6 - Atstumas tarp gartraukio ir viryklys viršaus turi būti ne mažiau kaip 65 cm.
- 1.7 - Po gartraukiu neruoškite patiekalų, kurie apipilami spiritu ir uždegami.
- 1.8 - Niekada nepalikite keptuvių ant įjungtos viryklys be priežiūros, nes dėl įkaitusio aliejaus ir riebalų gali kilti gaisras.
- 1.9 - Prieš atlikdami bet kokius techninės priežiūros ar valymo darbus, gartraukį išjunkite iš elektros tinklo.
- 1.10 - Jei patalpoje, kurioje veiks viryklys gartraukis, yra degimo įrenginys, naudojantis kurą (pvz., centrinio šildymo boileris), jo dūmtraukis turi būti sandarus ir išvestas iš patalpos. Jei yra įrengti kitokie dūmtraukiai arba įrenginių tipai, pasirūpinkite, kad į patalpą patektų pakankamai oro. Kai gartraukis yra naudojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- 1.11 - Įrenginį pastatykite taip, kad lengvai prieitumėte prie kištuko.
- 1.12 - Jei elektros laidas pažeistas, pakeiskite jį specialiu laidu arba komplektu, įsigytu iš gamintojo arba prekybos astovo.

MONTAVIMAS

2 - ĮRENGIMO INSTRUKCIJOS

Kai kurios įrengimo sistemos reikalauja atidaryti ir nuimti metalinių grotelių skydelį.

2.1 - Metalinių grotelių skydelio atidarymo ir nuėmimo instrukcijos

Norėdami atidaryti grotelių skydelį, į vidų spauskite du stumdomus sklaščius kiekvienoje grotelių skydelio pusėje, tada grotelės pasisuko žemyn.

Norėdami nuimti metalines grotelėles, patraukite į priekį dešinę pusę, kad vyrio kaištis grotelių užpakalinėje dalyje atsileistų iš aptaiso šone esančios angos.

2.2 - Sienos korpuso tvirtinimas

- a - Sienos korpusas su iš anksto išgręžtomis kiaurymėmis: pritvirtinkite gartraukį prie sienoje esančio medinio pagrindo naudodami keturis sraigus 4,2 x 45 mm (pateikti su tvirtinimo komplektu).

Metalinių grotelių atidaryti nereikia.

- b - Sienos korpusas be iš anksto išgręžtų kiaurymų:

b.1 - Jei su gartraukiu pateiktas popierinis tvirtinimo šablonas, laikykite šiuo instrukciju;

b.2 - Jei su gartraukiu nepateiktas popierinis tvirtinimo šablonas, uždékite gartraukį ant sienoje esančio medinio pagrindo, išgręžkite skyles ir įsukite 3,5 x 16 mm sraigus (su tvirtinimo komplektu nepateikti) iš vidinės medžio pusės.

2.3 - Tvirtinimas ant sienos

- a - Išgręžkite dvi Ø 8 mm skyles sienoje naudodami popierinį šabloną, įdékite du sienos kaiščius ir įsukite du 4,2 x 44,4 mm sraigus, palikdami 5 mm nepriveržę. Atidarykite metalinių grotelių skydelį, užkabinkite gartraukį ir iki galio priveržkite sraigus.

- b - Jei su gartraukiu popierinis tvirtinimo šablonas nepateiktas, išgręžkite dvi Ø 8 mm skyles (žr. schema), įdékite kaiščius, įsukite sraigus ir atlikite „a“ paragrafe nurodytus veiksimus.

- c - Tvirtindami ant sienos naudokite sienos laikytuvus (pasirenkama), laikykite tvirtinimo šablono instrukcijų.

- d - Atkreipkite dėmesį į saugumo taisyklį 1.6 punkta.

2.4 - Darbinio režimo pasirinkimas

- a - Ištraukimo režimas

Norėdami patikrinti, ar gartraukis yra paruoštas ištraukimui, atidarykite grotelių skydelį ir išsitikinkite, ar konversijos svirtelė arba perjungimo rankenėlė centrifugos skyriuje nustatyta į IŠTRAUKIMO (DUCTING) padėtį. Anglies pluošto filtras nereikalinas.

Kai gartraukis skirtas traukti garus į išorę, jis pateikiamas su užpakaline ir viršutine išleidimo angomis. Ant viršutinės išleidimo angos paprastai yra tvirtinamas 100 mm diametro jungés kaištis (kai kuriuose modeliuose – 120 mm), o ant užpakalinės angos – užkimšimo kaištis. Jei ištraukimui pasirinksite užpakuojantį esančią angą, turėsite pakeisti jungés ir užkimšimo kaiščio padėtį. Atkreipkite dėmesį į saugumo taisyklį 1.1 punkta.

- b - Vidinės recirkuliacijos režimas

Norėdami patikrinti, ar gartraukis yra paruoštas recirkuliacijos režimui, atidarykite grotelių skydelį ir išsitikinkite, ar konversijos svirtelė arba perjungimo rankenėlė centrifugos skyriuje nustatyta į RECIRKULACIJOS (RECYCLING) padėtį.

Turi būti montuojamas anglies pluošto filtras. Norėdami įdėti anglies pluošto filtrą, atremkite filtrą viena ranka ir pasukite rankomis įsukamą varžtą per anglies pluošto filtro centrą. Jei filtras yra užsisifusuojantis, pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę. Gartraukis gali likti prijungtas į išorę.

2.5 - Jungimas prie elektros tinklo ir darbinis bandymas

- 1 - Griežtai laikykite 1 paragrafo priemonių, nurodytų 1.2, 1.3, 1.4 ir 1.5 punktuose.
- 2 - Baigę jungimą į elektros tinklą, patikrinkite viryklys viršaus, kur ruošiamas maistas, apšvietimą, ir ar tinkamai veikia variklis ir greičiai.

NAUDOJIMAS - VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

3 - VALDYMAS

- 3.1-** Valdymo įtaisai yra priekinės dalies dešinėje pusėje, kad būtų lengva įjungti virykles viršaus apšvietimą ir tinkamiausią darbinį greitį ruošiant valgį. Norėdami padidinti traukos plotą, atidarykite stiklinį skydelį. Didžiausią greitį naudokite troškindami arba ruošdami stiprius kvapus skleidžiantį maistą, o ruošdami įprastus maisto produktus – nedidelį greitį. Kad prietaisais veiktu geriausiai, gartraukį įjunkite prieš pradėdami virti ar kepti maistą, o užbaigę maisto ruošimo darbus – palikite keletą minučių įjungta, kad išvalytumėte orą.

3.2- Atkreipkite dėmesį į saugumo taisykių 1.7 ir 1.8 punktus.

4 - TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR VALYMAS

Reguliariai prižiūrēdami ir valydamis gartraukį, užtikrinsite gerą jo veikimą ir patikimumą, taip pat pailginti naudojimo laiką. Ypatingą dėmesį atkreipkite į riebalų filtru ir anglies pluošto filtru (recirkuliacijos režimas).

4.1 - Riebalų filtras

Jis sulaiko kietasias riebalų daleles. Galite naudoti skirtingus riebalų filtrus. Filtru montuokite metalinių grotelių skydelio užpakalinėje pusėje. Riebalų filtro techninė priežiūra skiriasi priklausomai nuo naudojamo tipo.

- Filtras lengvai išimamas iš grotelių nepriklausomai nuo naudojamo filtro tipo. Paspauskite į vieną pusę metalinius vielos spaustukus, paskui juos nuimkite.
- Plonas sintetinis filtras (1 mm storio). Jo neplaukite, keiskite kartą per du mėnesius. Jei šis filtras yra su prisotinimo indikatoriumi, keiskite, kai:
 1. violetinė tašku, matomu per metalines grotelles, spalva pasklidusi po visą filtro paviršių;
 2. išryškėja raudona juostelių spalva, nematoma per metalines grotelles, kai filtras švarus.
- Daugiasluoksnis metalinis filtras. Jį plaukite kartą per mėnesį karštame vandenye naudodamai švelnų ploviklį arba skystą muilą. Galite plauti indų plautuvėje. Nelankstykite, išplovę palikite, kad išdžiūtų.

[SPĖJIMAS!] Dideli susikaupusiu riebalų kiekiai ne tik pablogina gartraukio darbą, bet ir kelia gaisro pavojų. Todėl valykite ir keiskite filtrus griežtai laikydamiesi gamintojo pateiktų nurodymų.

4.2 - Metalinių autonominių riebalų filtru valymas

- Filtrus plaukite ir valykite mažiausiai kartą per 2 naudojimo mėnesius arba dažniau, jei apkrovimas ypač didelis.
- Išimkite filtrus po vieną stumdamis juos filtrų grupės galo link ir tuo pačiu metu traukdami žemyn.
- Išplaukite filtrus, stenkite jų nelankstyti. Prieš vėl dėdami išdžiovinkite.
- Dėdami filtrus pasirūpinkite, kad rankenėlė būtų matoma išorėje.

4.3 - Anglies pluošto filtrai

Anglies pluošto filtrai yra cheminiai filtri, naudojami tik tuomet, kai gartraukis dirba recirkuliacijos režimu. Norėdami pakeisti anglies pluošto filtrą, išimkite rankomis įsukamą varžtą per anglies pluošto filtro centrą. Jei filtras yra užsifiksujantis, pasukite filtrą prieš laikrodžio rodyklę. Vėl įdėkite atvirkštai tvarka. Kad gartraukis gerai veiktu, anglies pluošto filtrą keiskite vidutiniškai kartą per tris mėnesius.

4.4 - Virykles viršutinės dalies apšvietimas

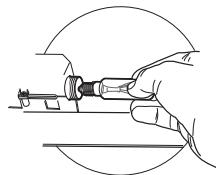
Jei lemputė neveikia, atidarykite metalinių grotelių skydelį ir patirkrinkite, ar lemputė iki galo įsukta į laikiklį. Kad gartraukis saugiai veiktu, naudokite tokias pačias (kaip pateikta) lemputes.

4.5 - Valymas

Metalinę dalį valykite reguliariai bent kartą per mėnesį, naudokite švelnų buitinių valiklių, gražiai nublizginkite. Niekada nenaudokite abrazivinių medžiagų. Atlikdami visus darbus, nurodytus 4.1–4.4 punktuose, o ypač 4.3 punkte, laikykites 1.9 punkte pateiktų saugumo reikalavimų.

VIRYKLĖS VIRŠUTINĖS DALIES APŠVIETIMAS

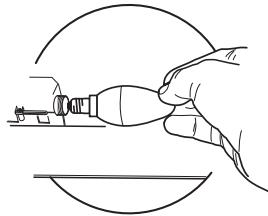
Jei lemputė neveikia, atidarykite metalinių gretelių skydelį ir patikrinkite, ar lemputė iki galо įsukta į laikiklį.
Kad gartraukis saugiai veiktu, naudokite tokias pačias (kaip pateikta) lemputes.



Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Tampa (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	28	E14	220–240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lemputė) 220–240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lemputė) 220–240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

VIRYKLĖS VIRŠUTINĖS DALIES APŠVIETIMAS

Jei lemputė neveikia, atidarykite metalinių grotelių skydelį ir patikrinkite, ar lemputė iki galio įsukta į laikiklį.
Kad gartraukis saugiai veiktu, naudokite tokias pačias (kaip pateikta) lemputes.



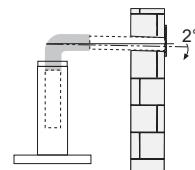
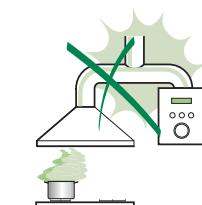
Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtamprus (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

IETEIKUMI UN PRIEKŠLIKUMI

- ⚠ Lietošanas norādījumi attiecas uz vairākām šīs ierīces versijām. Tādējādi iespējams, ka atradīsīt atsevišķas funkcijas, kas nepiemīt konkrētajai ierīcei.

UZSTĀDĪŠANA

- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudiet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes caurulvadiem, kas izvada sadegšanas atlikuma produktus (boileri, kamīni utt.).
- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītim), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepielautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Virtuvei jābūt aprīkotai ar atveri, pa kuru var ieplūst āra gaiss. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskā ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepielautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gaisu nedrīkst novadīt dūmvadā, kas tiek izmantots gāzes vai citu kurināmā dedzināšanas iekārtu izplūstošajām gāzēm (nav piemērojams iekārtām, kas gaisu telpā tikai atbrīvo).
- Gadījumā, ja bojāts strāvas padeves kabelis, to jānomaina izgatavotāja vai tehniskās apkalpošanas dienesta pārstāvim, lai nepielautu nekādus riskus.



- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās norādīts lielāks attālums, nekā noteikts iepriekš, tad tas ir jāņem vērā. Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdaļas.
Brīdinājums: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.
- Pievienojet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA

- Tvaika nosūcējs ir izstrādāts ekskluzīvi lietošanai mājsaimniecībā, lai novērstu virtuves smakas.
- Nekad nelietot tvaika nosūcēju tādiem mērķiem, kādiem to nav paredzēts lietot.
- Nekad zem funkcionējoša tvaika nosūcēja neatstāt lielas atklātas liesmas.
- Noregulēt liesmas intensitāti tikai tieši zem pannas, pārliecinoties, ka liesma atrodas arī ārpus pannas malām.
- Dzīļas tauku cepšanas ierīces lietošanas laikā ir nepārtraukti jānovēro: pārkarsēta eļļa var liesmās sadegt.
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverto bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrišanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādas personas puses, kas atbild par viņu drošību.



- “**UZMANĪBU:** Atklātās detaļas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var kļūt karstas.”

APKOPE

- Pirms jebkādu apkopes darbu veikšanas atslēdziet ierīci no elektrotīkla.
- Tīriet un/vai mainiet filtrus pēc noteikta laika perioda (aizdegšanās briesmas).
- Tauku filtri jātīra ik pēc 2 darbības mēnešiem vai biežāk, ja ierīce tiek intensīvi lietota, filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā.
- Aktīvās ogles filtrs nav mazgājams un nav atjaunojams, to jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Nespēja veikt tīrišanu, kā norādīts var izraisīt ugunsbīstamību.
- Nosūcēju tīriet ar mitru lupatiņu un neitrālu šķidru mazgāšanas līdzekli.

 Simbols — uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalnu, kurā iegādājāties šo produktu.

VISPĀRĪGA INFORMĀCIJA – DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

VISPĀRĒJA INFORMĀCIJA

Šis uzkaramais tvaika nosūcējs ir paredzēts nostiprināšanai pie jebkādas stingras vertikālas virsmas virs gāzes vai elektriskās plīts, un to var lietot atsūknēšanas režīmā (izvadot ārā) vai recirkulācijas režīmā (iekšēja recirkulācija). Visi virtuves tvaika nosūcēji darbojas labāk, ja tiek lietoti atsūknēšanas režīmā. Ziemā tvaika nosūcēju var ērti lietot recirkulācijas režīmā, lai nepieļautu siltuma zudumus virtuvē.

Pirms uzstādišanas uzsākšanas nepieciešams apsvērt grūtības, kas var rasties uzstādišanas laikā. Uzstādišanas darbs ir jāuzsāk kvalificēti un kompetenti personai saskaņā ar noteikumiem, kas attiecas uz piesārņotā gaisa aizvadišanu.

Ražotājs atsakās no jebkādas atbildības par jebkādu bojājumu vai savainojumu, kas radies tādēļ, ka netiek ievērotas zemāk esošā tekstā minētās uzstādišanas instrukcijas.

1 - BRĪDINĀJUMI PAR DROŠĪBU

- 1.1 - Lietojot virtuves tvaika nosūcēju atsūknēšanas režīmā, aizvadišanas kanāls nedrīkst būt pievienots dūmvadam, kas tiek izmantots dūmu aizvadišanai no ierīcēm, kuras baro energija, kas nav elektroenerģija, piemēram, centrālās apkures dūmi vai ūdens sildišanas dūmi.
- 1.2 - Pirms pieslēgšanas elektroapgādei nodrošināt, lai elektrotīkla spriegums atbilstu spriegumam, kas norādīts uz tvaika nosūcējā esošās tehnisko datu plāksnītēs.
- 1.3 - Virtuves tvaika nosūcējam pieslēgt elektrotīklu, izmantojot divvadu slēdzi, kam ir 3 mm atstarpe starp kontaktiem.
- 1.4 - Virtuves tvaika nosūcējiem, kam paredzēti iezemējuma kabeļi, pārliecināties, ka mājas elektroiekārta ir pareizi iezemēta.
- 1.5 - II klasses ierīce ir nodrošināta ar divkāršu izolāciju; tāpēc nepieslēgt to elektrotīklam, izmantojot iezemētas kontaktu kontaktādakšas, bet gan ar divvadu kontaktādakšu palīdzību.
- 1.6 - Uzstādītam tvaika nosūcējam ir jābūt pozicionētam vismaz 65 cm augstumā virs plīts.
- 1.7 - Nekad negatavot viegli uzliesmojošu ēdienu zem šī virtuves tvaika nosūcēja.
- 1.8 - Nekad bez uzraudzības neatstāt cepešpannas pārkarsētu tauku lietošanas laikā, jo ejja var aizdegties.
- 1.9 - Pirms jebkādas tehniskās apkalpošanas vai tīrišanas veikšanas atvienot tvaika nosūcēju no elektroapgādes.
- 1.10 - Ja telpā, kurā ir jālieto virtuves tvaika nosūcējs, atrodas ar šķidro kurināmo darbināma ierīce, piemēram, centrālās apkures tvaika katls, tad tai ir jābūt no telpas izolētam vai jāizmanto sabalansēta kurināmā tips. Ja tiek uzstādīts cita tipa dūmvads vai ierīce, nodrošināt, lai telpā būtu adekvāta gaisa padeve. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskām ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiju ieplūšanu atpakaļ telpā.
- 1.11 - Ierīce ir jāizvieto tā, lai būtu pieejama kontaktādakša.
- 1.12 - Ja barošanas vads ir bojāts, tad tas ir jānomaina pret īpašu vadu vai agregātu, ko ir atzinis ražotājs vai tā apkalpošanas aģents.
- 1.13 - Šī iekārta nav paredzēta izmantošanai cilvēkiem (tai skaitā bērniem) ar samazinātām fiziskajām, jūtības vai mentālajām spējām, vai bez pieredzes un zināšanām, izņemot gadījumus, kad tiem tiek sniegtas instrukcijas par iekārtas izmantošanu vai nodrošināta uzraudzība no tādās personas puses, kas atbilda par viņu drošību.
- 1.14 - Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.

UZSTĀDĪŠANA

2. - UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJAS

Dažām uzstādīšanas sistēmām nepieciešama metāla režģa paneļa atvēršana un noņemšana.

2.1. - Metāla režģa paneļa atvēršanas un noņemšanas instrukcijas

Lai atvērtu režģa paneli, nospiest uz iekšu divus slidošos aizbīdņus katrā režģa paneļa pusē, un režģis sagriezīties lejup.

Lai noņemtu metāla režģi, vilkt uz priekšu pa labi tā, lai šarnīra ass režģa aizmugurē tiktu atbrīvota no gropes korpusa malā.

2.2. - Korpusa sienas daļas piestiprināšana

a.-Iepriekš izvirbt korpušu: nostiprināt tvaika nosūcēju uz korpusa sienas daļas pamata paneļa, izmantojot četras skrūves 4,2 x 45 mm (piegādātas kopā ar nostiprināšanas komplektu).

Nav nepieciešams atvērt metāla režģi.

b.- Iepriekš neizvirbt korpušu:

b.1. -Ja tvaika nosūcējam ir paredzēts papīra nostiprināšanas šablons, tad ievērot instrukcijas.

b.2.- Ja tvaika nosūcējam nav paredzēts papīra nostiprināšanas šablons, tad pozicionēt to uz korpusa sienas daļas pamata paneļa un no iekšpuses uz sienas pusi urbt ar cilindrisko urbi, kam paredzēts izgrūdejs 3,5 x 16 mm skrūvēm (ko nepiegādā kopā ar nostiprināšanas komplektu).

2.3. - Montāža pie sienas

a.-Izvirbt sienā divus Ø 8 mm caurumus, izmantojot papīra šablonu, ievietot divus dibelus un divas 4,2 x 44,4 mm skrūves, atstājot tās par 5 mm nepievilktais. Atvērt metāla režģa paneli, pieāķēt tvaika nosūcēju un pilnībā pievilkta skrūves.

b.- Ja tvaika nosūcējam nav paredzēts papīra nostiprināšanas šablons, izvirbt divus Ø 8 mm caurumus (skafī attēlu), ievietot dibelus un skrūves, rīkojoties tā, kā aprakstīts a. punktā.

c.-Montāžai pie sienas, izmantojot sienas konsoles (opcionāli), ievērot nostiprināšanas šablona instrukcijas.

d.- Ievērot 1.6. punktā norādītās drošības tehnikas instrukcijas.

2.4. - Darbības režīma izvēle

a.-Sūknēšanas režīms

Lai pārbaudītu, vai tvaika nosūcējs ir uzstādīts sūknēšanas režīmā, atvērt režģa paneli un pārliecināties, ka centrībēdzs agregāta iekārtas pārslēgšanas svira vai pārslēgšanas kloķis atrodas stāvoklī "DUCTING" (Sūknēšana caur kanālu). Ogles filtrs nav nepieciešams.

Lai sūknētu uz āru, tvaika nosūcējs ir nodrošināts ar iezu aizmugurē un augšpusē. Uz augšpuses iezjas parasti tiek uzstādīta 100 mm diametra (dažiem modeļiem 120 mm) atloka ūscārure, bet uz aizmugures iezjas – noslēgs. Ja tiek izvēlēts nosūknēt tvaika nosūcēju no korpusa aizmugures, tad nepieciešams pārstatīt atloka un noslēgtā stāvokli. Pievērst uzmanību 1.1. punktā minētajiem drošības tehnikas noteikumiem.

b.- Iekšējās recirkulācijas režīms

Lai pārbaudītu, vai tvaika nosūcējs ir uzstādīts recirkulācijai, atvērt režģa paneli un pārliecināties, ka centrībēdzs agregāta iekārtas pārslēgšanas svira un pārslēgšanas kloķis atrodas stāvoklī "RECYCLING" (Recirkulācija).

Nepieciešams uzstādīt ogles filtru. Lai uzstādītu ogles filtru, ar vienu roku atbalstīt filtru un pagriezt kepiņskrūvi caur ogles filtra centru. Ja filtrs ir savstarpēji saistīta tipa filtrs, tad pagriezt filtru pulksteņrādītāja darbības virzienā. Tvaika nosūcējs var palikt pieslēgts ārpusei.

2.5. - Elektrības pieslēgšana un darbības testēšana

1.- Stingri jāievēro 1. punkta 1.2., 1.3., 1.4. un 1.5. apakšpunktā minētie drošības tehnikas noteikumi.

2.- Tikfīdz elektrības pieslēgšana ir pabeigta, pārbaudīt, vai darbības virsmas apgaismojums, motors un ātrumi funkcionē pareizi.

IZMANTOŠANA - APKOPE

3. - EKSPLUATĀCIJA

- 3.1.- Vadības ierīces atrodas priekšpusē pa labi, lai darbinātu darba virsmas apgaismojumu un uzstādītu vispiemērotāko ēdienu gatavošanas ātrumu. Lai palielinātu aizsūknēšanas zonu, stikla aizsargstikls ir jāaatstāj atvērts. Jāuzstāda maksimālais ātrums, ja tiek cepti vai vārti pārtikas produkti, kam ir specīgi aromāts, turpretī zemāku ātrumu var izmantot normālai ēdienu gatavošanai. Lai iegūtu tvaika nosūcēja vislabāko veikspēju, ieslēgt to pirms ēdienu gatavošanas un atlāt darbojamies uz dažām minūtēm pēc ēdienu gatavošanas pabeigšanas, lai gaiss būtu tīrs.

- 3.2.- Pievērst uzmanību drošības tehnikas noteikumu 1.7. un 1.8. punktam.

4. - TEHNISKĀ APKALPOŠANA UN TĪRŠANA

Regulāra tehniskā apkalpošana un tīršana var nodrošināt labu veikspēju un drošību, vienlaicīgi pagarinot tvaika nosūcēja līdztegumās kalpošanas periodu. Īpaša uzmanība ir jāpievērš tauku filtram un ogles filtram (recirkulācijas režīms).

4.1. - Tauku filtrs

Tas aiztur cietus tauku dalīnus, tādēj var tikt piegādāti dažāda tipa filtri. Tas tiek uzstādīts metāla režģa paneļa pretējā pusē. Tauku filtra tehniskā apkalpošana atšķiras atkarībā no izmantotā tipa.

- a. - Neatkarīgi no izmantotā filtra tipa, filtrs tiek viegli izņemts no režģa, pabīdot metāla stieples skavas uz vienu pusī un izņemot.
b. - Smalks sintētisks filtrs (1 mm biezgs). To nedrīkst mazgāt, un tas ir jānomaina ik pēc diviem mēnešiem. Ja filtrs ir aprīkots ar piesātinājuma indikatoru, tad to nepieciešams nomainīt:

- b.1. - Ja caur metāla režģi redzamo punktu violetā krāsa izplatās pa visu filtra virsmu.
b.2. - Ja filtrs ir tīrs, tad caur metāla režģi neredzamo joslu sarkanā krāsa kļūst redzama no metāla režģa ārpuses.

c. - Daudzskārtais metāla filtrs. Tie ir jāmazgā vienreiz mēnesī karstā ūdenī, izmantojot maigu mazgāšanas līdzekli vai šķidrās ziepes. Tos var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. To nedrīkst locīt un tas ir jāatstāj, lai izčūst sauss.

BRĪDINĀJUMS: Tauku pārpalkums ne tikai var ietekmēt tvaika nosūcēja veikspēju, bet var radīt ugunsgrēka risku. Tāpēc mēs stingri iesakām tīrīt un nomainīt filtrus saskaņā ar ražotāja instrukcijām.

4.2. - Metāla pašbalstošo tauku filtru tīršana

- Filtri ir mazgājami, tādēj tie ir jātīra vismaz vienreiz 2 ekspluatācijas mēnešos vai daudz biežāk, ja to ekspluatācija ir īpaši bieža un pastiprināta.
- Izņemiet filtrus pa vienam, bīdot tos uz aizmuguri un vienlaicīgi velkot uz leju.
- Izmazgājet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Pirms uzstādīšanas rūpīgi izķāvējiet.
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecīties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.

4.3. - Ogles filtrs

Ogles filtrs ir ķīmisks filtrs, kas jālieto tikai tad, ja tvaika nosūcējs atrodas recirkulācijas stāvoklī. Lai nomainītu ogles filtru, atvērt režģi un izņemt uzvelmlētas galvinas skrūvi caur ogles filtra centru. Ja filtrs ir savstarpēji saistīta tipa filtrs, tad pagriezt filtru pretēji pulkstenrādītāja darbības virzienam. Atlikt vietā pretējā secībā. Lai iegūtu labu veikspēju, nomainīt ogles filtru vidēji vienu reizi trījos mēnešos.

4.4. - Darba virsmas apgaismojums

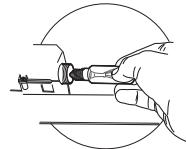
Ja kādā brīdi lampa pārstāj funkcionēt, tad atvērt metāla režģa paneļu un pārbaudīt, vai lampa ir pilnībā ieskrūvēta turētājā. Veicot lampas nomaiņu, nepieciešams identiski visu atlīkt vietā, lai nodrošinātu tvaika nosūcēja drošu darbību.

4.5. - Tīršana

Metāla apdare ir regulāri jātīra, vismaz reizi mēnesi, izmantojot mājsaimniecības tīršanas līdzekļus un spodrināšanas līdzekļus. Nekad nelietot abrazīvus līdzekļus. Attiecībā uz visām darbībām, kas minētas no 4.1. līdz 4.4. punktam, bet it īpaši 4.3. punktā, īpašu uzmanību pievērst 1.9. punktā minētajiem drošības tehnikas noteikumiem.

DARBVIRSMAS APGAISMOJUMS

Ja kādā brīdī lampa pārstaļ funkcionēt, tad atvērt metāla režģa paneli un pārbaudīt, vai lampa ir pilnībā ieskrūvēta turētājā.
Veicot lampas nomaiņu, nepieciešams identiski visu atlikt vietā, lai nodrošinātu tvaika nosūcēja drošu darbību.

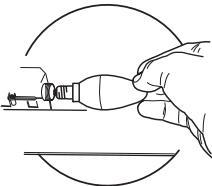


Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarieti (mm)	IICOS kods
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (lampa) 220-240 (starteris)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (lampa) 220-240 (starteris)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

DARBVIRSMAS APGAISMOJUMS

Ja kādā brīdī lampa pārstāj funkcionēt, tad atvērt metāla režģa paneli un pārbaudīt, vai lampa ir pilnībā ieskrūvēta turētājā.

Veicot lampas nomaiņu, nepieciešams identiski visu atlikt vietā, lai nodrošinātu tvaika nosūcēja drošu darbību.



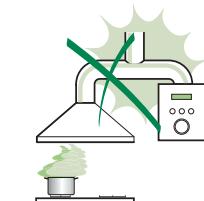
Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarīti (mm)	ILCOS kods
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

SOOVITUSED JA ETTEPANEKUD

- ⚠ Kasutusjuhised kehtivad selle seadme mitmele versioonile. Seetõttu võite siit leida individuaalsete funktsioonide kirjeldusi, mis ei kehti teie spetsiifilisele seadmele.

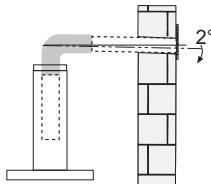
PAIGALDAMINE

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Veenduge, et vooluvõrgu pingre vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.



Ühendage pliidikumm tömbelõoriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.

- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kamnad jne) kandvate tömbelõridega.
- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise välimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Köögil peab olema puhta õhu sisenemise garanteerimiseks otsene ühendus vaba õhuga. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne röhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõõri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
- Toitekaabli kahjustuste korral tuleb ohtude välimiseks lasta see tootja või tehnilise hoolduse osakonna poolt asendada.



- Kui gaasipliidi paigaldusjuhised määrvavad suurema ülaltoodud vahemaa, tuleb arvestada sellega. Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.
Hoiatus: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.
- Ühdage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluse�ise lülitiga.

KASUTAMINE

- Pliidikumm on loodud eksklusiivselt koduseks kasutamiseks köögilõhnade eemaldamiseks.
- Ärge kasutage seda kunagi eesmärkidel, mille jaoks see möeldud pole.
- Ärge jätké töötava pliidikummi alla kunagi kõrgeid avatud lekke.
- Reguleerige leekide tugevust nii, et need oleks suunatud ainult panni põhjale ega ei haaraks selle külgesid.
- Rasvas kuumutamisel tuleb seda pidevalt jälgida: ülekuumutatud õli võib põlema süttida.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsilsed, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad möistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- See seade ei ole möeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsilsed, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui neid jälgib või juhendab nende ohutuse eest vastutav isik.



- “**ETTEVAATUST:** Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.”.

HOOLDUS

- Enne hooldustööde teostamist lülitage seade välja või ühendage see võrgutoitest lahti.
- Määratud perioodi möödumisel puhastage või vahetage filtri (tuleoht).
- Rasvafiltri tuleb puhastada iga 2 kasutuskuu järel, eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini, ning pesta nõudepesumasinas.
- Aktiivsöefilter ei ole pestav ega regenereritav ning tuleb vahetada ligikaudu iga 4 kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- "Puhastamise siintoodud viisil mitte teostamise tagajärjeks on tulekahju oht."
- Puhastage pliidikummi niiske lapi ja neutraalse vedela puhastusvahendiga.



sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitata te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.

ÜLDINE INFORMATSIOON - OHUTUSHOIATUSED

ÜLDINE TEAVE

See pliidikumm on loodud kinnitamiseks igale jäigale vertikaalsele pinnale gaasi- või elektripliidi kohale ning seda saab kasutada väljatõmbre režiimis (torudega väljapoole) või retsirkulatsiooniga režiimis (seesmine retsirkulatsioon). Kõik pliidikummid töötavad paremini väljatõmbre režiimis kasutamisel. Talvisel ajal võib olla mugav kasutada pliidikummi retsirkulatsiooni režiimis, et vältida soojuskadu köögis.

Enne paigaldamise alustamist tuleb kaalutleda raskusi, mis võivad paigaldamisel esineda. Paigaldamistöid peab tegema kvalifitseeritud ja kompetentne isik, järgides saastunud õhu väljajuhtimise reegleid.

Tootja ei vastuta kahjustuste ja vigastuste eest, mis tulenevad järgnevas tekstis toodud paigaldamisjuhistest eiramisest.

1 - OHUTUSHOIATUSED

- 1.1 - Väljatõmbre režiimis kasutamisel ei tohi pliidikummi torustikku ühendada lõõriga, mida kasutatakse auru jaoks seadmetelt, mis ei ole elektritoitelised, näiteks keskkütte lõõr või vesikütte lõõr.
- 1.2 - Veenduge enne toite ühendamist, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- 1.3 - Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.
- 1.4 - Maanduskaabliga varustatud pliidikummide puhul veenduge, et teie maja elektrisüsteem on korralikult maandatud.
- 1.5 - II klassi seadmed on varustatud kahekordse isolatsiooniga; seetõttu ärge ühendage neid maandusega pistikutega vaid kahepooluseliste pistikutega.
- 1.6 - Paigaldamisel tuleb pliidikumm asetada vähemalt 65cm üle keeduplaadi.
- 1.7 - Ärge flambeerige selle pliidikummi all.
- 1.8 - Ärge jätke kasutatavaid praepanne järelevalveta, sest ülekuumenenud rasvad ja ölid võivad süttida.
- 1.9 - Ühendage enne hooldustööde tegemist või puhastamist pliidikumm vooluvõrgust lahti.
- 1.10- Kui ruumis, kus pliidikummi hakatakse kasutama, on ka kütust pöletav seade, näiteks keskkütteboiler, peab sellel olema ruumi suhtes tihendatud või tasakaalustatud lõõr. Teist tüüpi lõõri või seadme paigaldamisel tuleb tagada ruumile piisav õhu jurdevool. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elektro, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- 1.11- Seade tuleb asetada nii, et pistikule oleks võimalik ligi pääseda.
- 1.12- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva erikaabli või -koostuga.
- 1.13- See seade ei ole möeldud kasutamiseks isikute poolt (sealhulgas lapsed), kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul kui neid jälgib või juhindab nende ohutuse eest vastutav isik.
- 1.14- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

PAIGALDAMINE

2 - PAIGALDUSJUHISED

Mõned paigaldussüsteemid nõuavad metallvõre paneeli avamist ja eemaldamist.

2.1 - Metallvõre paneeli avamise ja eemaldamise juhised

Võre paneeli avamiseks vajutage võre paneeli külgedel asuvad kaks liugurklambrit sissepoole ja võre pöördub alla.

Metallvõre eemaldamiseks tömmake parempoolset külge ettepoole, nii et võre taga asuv hingetihvt vabastatakse korpuses olevast pesast.

2.2 - Seinakapile kinnitamine

- a - Ette puuritud seinakapp: kinnitage pliidikumm seinakapi põhjale nelja kruvi 4.2×45 mm abil (kaasas paigalduskomplektiga).

Metallvõre avamine ei ole vajalik.

- b - Ei ole ette puuritud seinakappi:

b.1 - Kui pliidikumm on varustatud paberist kinnitusmalliga, järgige juhiseid.

b.2 - Kui pliidikumm ei ole varustatud paberist kinnitusmalliga, asetage pliidikumm seinakapi põhjapeanile ja pilootpuurige 3.5×16 mm kruvid (ei ole paigalduskomplektiga kaasas) seestpoolt puitu.

2.3 - Paigaldamine seinale

- a - Puurige pabermalli abil kaks $\varnothing 8$ mm auku, sisestage kaks tüüblit ja kaks $4.2 \times 44,4$ mm kruvi, jäättes 5 mm pingutamata. Avage metallvõre paneel, riputage pliidikumm kruvidele ja pingutage need lõpuni.
- b - Kui pliidikumm ei ole varustatud paberist kinnitusmalliga, puurige kaks $\varnothing 8$ mm auku (vt joonist), sisestage tüüblid ja kruvid, jätkates vastavalt lõigu a juhistele.
- c - Seinaklambrite abil seinale paigaldamiseks (valikuline) järgige kinnitusmalli juhiseid.
- d - Pidage silmas punkti 1.6 ohutusmäärust.

2.4 - Töörežiimi valik

- a - Väljatõmbe režiim

Pliidikummi väljatõmbe seadmise kontrollimiseks avage võre paneel ja veenduge, et ümberseadmiskang või ümberlülitusnupp tsentrifugseadmel oleks asendis DUCTING (torustik). Aktiivsöefilter ei ole vajalik.

Välja viiva torustikuga ühendamiseks on pliidikumm varustatus tagumise ja ülemise väljundiga. Harilikult on ülemisele väljundile paigaldatud 100 mm läbimõõduga siirdmikäärlik (teatud mudeliteil 120 mm) ning tagumisele väljundile sulgurkork. Kui otsustate teostada pliidikummist välja juhtimise korpuse tagant, peate vahetama ääriku ja sulgurkorgi asukohad. Pidage silmas punkti ohutusmäärust 1.1.

- b - Seesmisse retsirkulatsiooni režiim

Pliidikummi retsirkulatsioonile seadmise kontrollimiseks avage võre paneel ja veenduge, et ümberseadmiskang või ümberlülitusnupp tsentrifugseadmel oleks asendis RECYCLING (retsirkulatsioon).

Paigaldada tuleb aktiivsöefilter. Aktiivsöefiltr paigaldamiseks toetage ühe käega filtrit ja keerake käskruvi läbi aktiivsöefiltr keskme. Kui filter on lukustuvat tüipi, pöörake filtrit päripäeva. Pliidikumm võib jääda väljapoole ühendatuks.

2.5 - Elektriühendus ja töötamise testimine

- 1 - Rangelt tuleb järgida lõigu 1 ohutusmeetmeid 1.2, 1.3, 1.4 ja 1.5.
- 2 - Kui elekter on ühendatud, kontrollige, et valgustus, mootor ja kiirused töötaksid korralikult.

KASUTAMINE - HOOLDUS

3 - KASUTAMINE

- 3.1-** Juhtseadmed tööpinna valgustuse kasutamiseks ja toidu valmistamiseks sobivaima töökiiruse valimiseks asuvad eesosa paremal poolel. Imemisala suurendamiseks tuleb lahti tömmata klaassim. Suurimat kiirust on soovitatav kasutada tugeva lõhnaga toidu praadimisel või keetmisel, madalamaid kiirusi saab kasutada tavapärasel toidu valmistamisel. Pliidikummiga parimate tulemuste saavutamiseks lülitage see sisse enne toidu valmistamise alustamist ja jätkke see õhu puhastamiseks tööle mõnoks minutiks pärast toidu valmistamise lõpetamist.

- 3.2-** Pidage silmas ohutusmäärusi 1.7 ja 1.8.

4 - HOOLDUS JA PUHASTAMINE

Regulaarne hooldus ja puhastamine tagavad hea jöudluse ja vastupidavuse ning pikendavad pliidikummi tööiga. Erilist tähelepanu tuleb pöörata rasvafiltri ja aktiivsöefiltrile (retsirkulatsiooni režiimis).

4.1 - Rasvafilter

See püüab kinni tahked rasvaosakesed ning võidakse tarnida erinevates tüüpides. See paigaldatakse metallvõre paneeli tagaküljele. Rasvafiltri hooldus sõltub kasutatavast tüübist.

a - Sõltumata filtri tüübist on filtri lihtne võrelt eemaldada, vajutades metallist traatklambrid ühele küljele ja eemaldades selle.

b - Õhuke sünneteline filter (1 mm paksune). Seda ei tohi pesta ning tuleb vahetada iga kahe kuu järel. Kui filter on varustatud küllastumisindikaatoriga, vahetage see, kui:

b.1 - Läbi metallvõre nähtavate punktide lilla värv on levinud kogu filtri pinnale.

b.2 - Triipude punane värv, mida puhta filtri korral ei ole läbi metallvõre näha, muutub nähtavaks väljastpoolt metallvõre.

c - Mitmekihililine metallfilter. Seda tuleb pesta kord kuus kuumas vees pehme puhastusvhendi või vedela seebiga. Seda saab pesta nöudepesumasinas. Seda ei tohi painutada ning sellel tuleb lasta tühjenedes kuivada.

HOIATUS: Liigne hulk rasva filtris on lisaks pliidikummi tööviime möjutamisele ka võimalik tuleoht. Seetõttu soovitame tungivalt puhastada ja vahetada filtri vastavalt tootja juhistele.

4.2 - Metallist iseseisvate rasvafilrite puhastamine

- Needfiltrid on pestavad ja neid tuleb puhastada iga 2 kuu kasutamise järel või suurema kasutamise korral tihemini.
- Eemaldage filtri ükskaaval, surudes neid grupi tagaosa suunas ning samal ajal allapoole tömmates.
- Peske filtid, vältides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uesti paigaldamist kuivada.
- Filtrite uesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.

4.3 - Aktiivsöefilter

Aktiivsöefilter on keemiline filter kasutamiseks ainult juhul, kui pliidikumm on retsirkulatsiooni asendis. Aktiivsöefiltrit vahetamiseks avage võre ja eemaldage käsikruvi aktiivsöefiltrti keskmes. Kui filter on lukustuvat tüpi, pöörake filtri vastupäeva. Paigaldage vastupidises järjekorras. Hea tööviime tagamiseks vahetage aktiivsöefilter keskmiseks iga kolme kuu järel.

4.4 - Tööpinna valgustus

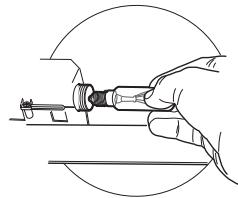
Kui mõni piiri mingil hetkel ei tööta, avage metallvõre paneel ja veenduge, et piiri oleks täielikult pessa keeratud. Piiri vahetamisel tuleb pliidikummi ohutu töö tagamiseks paigaldada samaväärne asenduspírim.

4.5 - Puhastamine

Metalldetaile tuleb puhastada korrapäraselt, vähemalt kord kuus, kasutades pehmet kodust puhastusvhendit ja poleerimisvhendit. Ärge kasutage kunagi abrasiivseid vahendeid. Köigi operatsioonide puhul punktist 4.1 punktini 4.4 ning eriti punkti 4.3 puhul pidage eriliselt silmas ohutusmäärust 1.9.

TÖÖPINNA VALGUSTUS

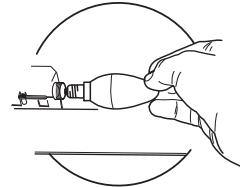
Kui mõni pирн mingil hetkel ei tööta, avage metallvõre paneel ja veenduge, et pирn oleks täielikult pessa keeratud.
Pирni vahetamisel tuleb pliidikummi ohutu töö tagamiseks paigaldada samaväärne asenduspirn.



Pирн	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	28	E14	220 – 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (pirn) 220-240 (starter)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (pirn) 220-240 (starter)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

TÖÖPINNA VALGUSTUS

Kui mõni pirn mingil hetkel ei tööta, avage metallvõre paneel ja veenduge, et pirn oleks täielikult pessa keeratud.
Pirni vahetamisel tuleb pliidikummi ohutu töö tagamiseks paigaldada samaväärne asenduspirn.

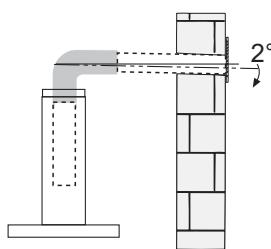
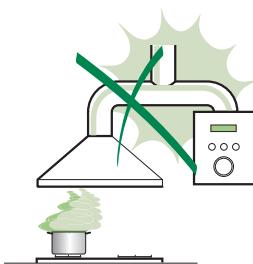


Pirn	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

▲ تعليمات الاستخدام هذه هي لنماذج مختلفة من هذا الجهاز. لذلك، قد تجد وصفاً لخصائص فردية قد لا تتطابق على الجهاز الخاص بك بالتحديد.

التركيب

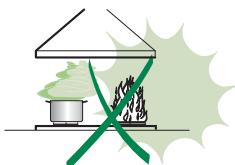
- المصنع يخلّي نفسه من المسؤولية تجاه الأضرار الناتجة عن التركيب الخطأ أو الاستعمال الخاطئ.
- المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، برجى الرجوع إلى [فقرات الأحجام والتركيب]).
- تأكّد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه [في اللوحة الموجودة داخل المدخنة].
- للأجهزة من الفئة الأولى، يجب التأكّد من شبكة التغذية الكهربائية بأنّها مؤرضة.
- قم بتوصيل جهاز الشفط بأنبوب مخرج الدخان بواسطه [أنبوب قطره 120 مم يجب أن يكون مسار الدخان أقصر ما يكون].
- لا تقم بتوصيل المدخنة الشافطة بأنبابيب متصلة بمصادر حرارية منتجة للدخان (كمثال [على ذلك السخانات، المدافئ الخ]).
- إذا تم استخدام الشافط مع أجهزة غير كهربائية (كمثال على ذلك أجهزة تعمل بالغاز)، يجب ضمان تهوية جيدة وكافية في المكان من أجل منع ارتداد دفق الغاز عند الخروج. يجب أن يمتلك المطبخ فتحة [مبشرة إلى الخارج من أجل ضمان دخول الهواء النظيف للمكان. عند استخدام مدخنة المطبخ مع المعدات التي لا تتغذى من التيار الكهربائي، يجب أن لا يتجاوز الضغط السلبي في المكان 0,04 م بار [لمنع الأبخرة من الارتداد إلى داخل المطبخ عن طريق المدخنة].
- في حالة تلف سلك الطاقة الكهربائية، يجب تبديله من قبل الشركة المصنعة أو من خدمة الصيانة التي تمثلها لتجنب أي خطر.
- لا يجب تصريف هواء المدخنة من خلال أنبوب مطاوع والذي يستعمل لشفط الأدخنة من أجهزة تعمل بالغاز أو أي مواد أخرى (لا تستعمله مع الأجهزة التي تصرف الهواء في المكان)



- إذا كانت تعليمات تركيب سطح الطبخ بالغاز تحدد مسافة أكبر من التي [واردة أعلاه، فيجب الأخذ بهذه التعليمات. يجب تطبيق جميع اللوائح الخاصة بشفط وخروج الهواء.]
- يستخدم فقط البراغي والأجزاء الصغيرة المطابقة للمدخنة.
- تحذير : قد يؤدي عدم تثبيت البراغي أو معدات التثبيت والتركيب المطابقة [للتعليمات إلى حدوث صدمات كهربائية.]
- قم بتوصيل المدخنة بشبكة التيار من خلال مفتاح مزدوج الأقطاب بفتح توصيل لا يقل عن 3 [مم.]

الاستعمال

- إن المدخنة مصممة للاستخدام المنزلي فقط، وبهدف شفط الروائح الناتجة عن الطبخ.
- لا تستخدم أبداً المدخنة لغير الأغراض المصممة لها.
- لا تترك السنة اللهب بكثافة قوية أثناء تشغيل المدخنة.
- يجب ضبط شدة اللهب بحيث تصوب فقط تجاه قاع أواني الطبخ، وتتأكد [من أن اللهب لا يخرج خارج محيط الأواني.]
- انتبه دوماً على المقلة أثناء عملية القلي لأن الزيت [الساخن قد يشتعل.]
- لا تطبخ أنواع الطعام المسممة "فلامبيه" تحت [المدخنة: فقد تسبب حريق.]
- هذا الجهاز لا يجب أن يستخدمه الطفل الذي [يقل عمره عن 8 سنوات ولا الأشخاص [المعاقين نفسيًا أو جسديًا ولا الأشخاص الذين يفتقرون للخبرة الكافية، إلا [إذا كانوا تحت الإشراف أو تم تدريبهم على الاستخدام الآمن ووعين [لخطورة الاستخدام الخطأ. إحرص على عدم ترك الأولاد يلعبون أو [يعملون بالجهاز. التنظيف والصيانة لا يجب أن يقوم بها الأطفال، إلا إذا [كانوا تحت الإشراف.]
- لا يجب استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص الذين يعانون من إعاقة بدنية - نفسية - حسية (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الغير مدركين، إلا في حال كانوا تحت مراقبة شخص مسؤول عن سلامتهم.



- ٠ "تحذير: الأجزاء التي يمكن لمسها والوصول إليها يمكن أن تسخن بشدة مع معدات الطبخ.

الصيانة

- أطفئ الجهاز أو افصل عنه التيار الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة.
- نظف وأو بدل الفلاتر بعد المدة المحددة والموضحة (خطر حوث حريق).
- الفلاتر المضادة للشحوم يجب أن تتنفس كل 2 شهرين من التشغيل أو أقل من ذلك في حال [[الاستعمال المكثف ويمكن غسلها أيضاً بغسالة الأطباق.
- الفلاتر من الكربون النشط لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها ويجب تبديله كل 4 أشهر من [[التشغيل أو أقل من ذلك في حال الاستعمال المكثف.
- " خطر حوث حريق إذا لم يتم اتباع التعليمات عند التنظيف"
- [[تنظيف المدخنة يتم بواسطة قطعة قماش رطبة ومنظف سائل معتمد.

الرمز — فوق المنتج أو على صندوق التغليف يشير إلى إمكانية التخلص من الجهاز كأي جهاز منزلي. عند التخلص من الجهاز يجب تسليمه إلى أحد المراكز المتخصصة بإعادة التدوير لمكونات الجهاز الكهربائية والإلكترونية. عند قيامك بالتخلص من هذا المنتج [يشكل صحيح، سوف تساعد على منع الآثار السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان، والتي يمكن أن تترجم عن التخلص غير السليم للمنتج. للحصول على معلومات أكثر تفصيلاً حول إعادة تدوير هذا المنتج، قم بالاتصال بمكتب المدينة الخاصة بالتخلص من النفايات أو [بالمحل الذي اشتريت منه المنتج.

" Product family name for MEA market: 2726 "

" اسم عائلة المنتج لـ 2726: MEA market "

معلومات عامة – تحذيرات الامان

معلومات عامة :-

هذا الشفاط مصمم لامكانية التركيب على جميع اسطح افقية كما انه صالح للاستخدام على جميع انواع اسطح البوتاجازات سواء التي تعمل بالغاز او التي تعمل بالكهرباء حيث يعمل على انتزاع البخار الناتج عن عملية الطهي وتوزيعه .
وهناك نوعين من التوزيع :-

* توزيع خارجي :-

من خلال تركيب مدخنة للشفاط يتم من خلالها طرد البخار وتوزيعه الى الخارج .

* توزيع داخلي .

حيث يقوم الشفاط بانتزاع البخار واجراء عملية فلترة داخل الشفاط ثم يقوم بتوزيعه مرة اخرى داخل الغرفة .

- ترتفع درجة اداء الشفاط في اثناء عملية التوزيع الخارجي اما التوزيع الداخلي فيفضل استخدامه في اوقات الشتاء لتغويض نقص الحرارة داخل المطبخ .
- كل البدء في عملية التركيب هناك بعض المضاعفات التي يمكن مواجهتها اثناء التركيب لذا يجب ان يتم التركيب بواسطة شخص مؤهل وطبقاً لقواعد الخاصة بعملية طرد الهواء الملوث .
- المصنعن غير مسؤول عن ضرر او اصابة ناتجة عن عدم اتباع التعليمات الخاصة بالتركيب التالي ذكرها:-

١- تحذيرات الامان

- 1/1 في حالة استخدام الشفاط لانتزاع الهواء وطرده للخارج يجب ان تكون مدخنة الشفاط منفصلة عن اي مدخنة خاصة بالاجهزة الاخرى سواء التي تعمل بالوقود او الكهرباء نثلاً مدخنة المدفنة المركزية او مدخنة سخان المياه .
- 2/1 قبل توصيل الشفاط بمصدر الطاقة الرئيسي يجب التأكد من ان عدد وحدات الفولت الخاصة بالمصدر مطابقة لعدد وحدات الفولت الموجودة على الشفاط .
- 3/1 توصيل شفاط مصدر الكرباء الرئيسي يتم عن طريق مشترك ثانوي ذو ثلاثة اطراف الفرق بين الوصلات .
- 4/1 في حالة توصيل الشفاط بطرف ارضي يجب التأكد ان جميع مصادر الكهرباء الخاصة بالمنزل معزولة جيداً .
- 5/1 بالنسبة لاجهزة المستوي الثاني : يتم عمل عزل ثانوي وبالتالي لا يمكن توصيلها بمصدر الكهرباء مباشرة الا من خلال مشترك ثانوي .
- 6/1 عند تركيب الشفاط يجب ان على ارتفاع 65 سم على الاقل فوق سطح البوتاجاز .
- 7/1 يحذر استخدام اللب المباشر اسفل الشفاط .
- 8/1 منع ترك القلاية اثناء استخدامها لظهور مواد دهنية على درجة حرارة عالية او للقليل مما قد يتسبب في اشتعال النار .
- 9/1 قبل اجراء عملية الصيانة او تنظيف الشفاط يجب فصله عن التيار الكهربائي .
- 10/1 في حالة وجود الشفاط داخل غرفة تحتوي على اجهزة تعمل بوقود مثل سخان التدفئة المركزية يجب تركيب مدخنة خاصة للسخان اما في حالة ملائمة الاجهزة الاخرى سواء التي تعمل بالطاقة او الكهرباء يجب تركيب مدخنة في حالة اشتراك الشفاط مع الاجهزة الاخرى سواء التي تعمل بالطاقة او الكهرباء يجب مراعاة ان مستوى الضغط داخل الغرفة لا يتجاوز (0.04 اميبر) لمنع عودة الادخنة مرة اخرى للغرفة .
- 11/1 يجب وضع الاجزء بالقرب من مصدر التيار الكهربائي .
- 12/1 في حالة حدوث تلف لسلك الكهرباء يجب استبداله من اقرب مركز لخدمة العملاء .
- 13/1 يجب عدم استعمال هذا الجهاز من قبل اشخاص يملكون مشاكل نفسية، فاசرين عقلياً أو معاقين (بما فيهم الأطفال) ، أو من قبل اشخاص لا يمتلكون الخبرة أو الإدراك ، إلا في الحالات التي يكون فيها إشراف من قبل اشخاص مدركون ومحررسين على سلامتهم .
- 14/1 يجب الإشراف على الأطفال والتأكد من عدم اللعب أو العبث من قبليهم بالجهاز .

التركيب

تعليمات التركيب :-

بعض انظمة التركيب يتطلب فتح وازالة الشبكة المعدنية

1/2 تعليمات فتح وخاع الشبكة المعدنية :-

لفتح الشبكة يتم الضغط الى الداخل على المقابحين الجانبيين الممسكين بالشبكة في كل جانب ستجد الشبكة تدار لاسفل

- تززع الشبكة المعدنية ويتم سحبها للامام ناحية اليد اليمنى ستجد المفصلة المثبتة على خلف الشبكة تتحرك من مكانها الموجودة في جانبي الشبكة .

2/ ثبيت كابينة الحاطن :-

3. قبل حفر مكان الكابينة الحاطن ثبت الشفاط داخل قاعدة كابينة الحاطن باستخدام 4 مسامير مقاس (4.2 سم) وذلك باستخدام الشنior)

ليس من الضروري ان يتم فتح الشبكة المعدنية

أ- لا تقم بحفر مكان كابينة الحاطن في الحالات الآتية -

ب/1 وجود ورقة خاصة بنمودج التثبيت داخل الشفاط وبالتالي يجب اتباع التعليمات المدونة بها .

ب/2 في حالة عدم وجود نموذج التثبيت قم بتحديد مكان الشفاط علي قاعدة كابينة الحاطن واقب مكان تركيب الشفاط بواسطة مسامير مقاس (16x3.5) بدون استخدام عدة التثبيت من داخل القاعدة الخشبية

3/ التركيب على الحاطن :-

□ اقب مساميرين (8سم) في الحاطن مستخدما نموذج التركيب ثم ادخل عدد 2 طبة حاطن مع مسامير مقاس (x4.2 x 44.4 سم) تاركا 5 سم غير مثبتة . افتح الشبكة المعدنية ممسكا بالشفاط ثم قم بثبيت المسامير كليا .

• في حالة عدم وجود ورقة نموذج التركيب اقب مساميرين (8سم) وادخل طبة الحاطن والمسامير واتبع نفس الاجراء السابق ذكره في البند السابق .

• التركيب على الحاطن حامل الحاطن واتبع تعليمات نموذج التركيب

ا- يجب اتباع التعليمات الامنية للبند رقم (6/1)

4/ اختيار طريقة التشغيل :-

- نظام الطرد الخارجي :-

- التأكد من ضبط الشفاط لاخراج البخار افتح الشبكة وتأكد من ان مقبض التحويل على وحدة الطرد المركزي في وضع (0) فلترا الكربون غير مطلوب

- لطرد الباركيه الى الخارج يتم تزويد الشفاط بمخرج علوي هذا المخرج يبلغ قطره (100سم) (120سم بالنسبة للمدربيلات الاخرى) وينكون عادة من مخرج علوي و طبة مفرغة توضع في نهاية المخرج

- في حالة الرغبة في نقل مخرج الشفاط من نهاية العطاء يجب تحويل وضع المخرج ونهائه . يجب الانتهاء لتعليمات الامان بالنسبة للبند 1/1

- نظام اعادة التوزيع الداخلي :-

لتتأكد من ضبط الشفاط في وضع اعادة التوزيع الداخلي افتح الشبكة وتأكد من ان مقبض التحويل في وحدة الطرد المركزي تم ضبطه على نظام اعادة التوزيع الداخلي ولضبط فلترا الكربون قم بلف منتصف الفلتار باليد حتى يتم ثبيته داخل الشفاط واضبط ميقات الساعة للفلتار ويمكن بظل الفلتار متصل بالخارج

5/ التوصيل الكهربائي و فحص التشغيل :-

- يجب اتخاذ التدابير اللازمة بالنسبة للبند رقم (1/3 و 1/2) والجزء الاول من البند رقم (5/1) بكل دقة

- بمجرد اكمال التوصيل الكهربائي يتم فحص عمل الانضاءة و المونور وسرعة الاداء

الاستخدام – الصيانة

3- طريقة التشغيل :-

- 3/ توجد وحدة التحكم في الجانب اليمين من مقدمة الشفاط الخاصة بتشغيل الاضاءة و تحديد سرعة الشفط المناسبة للطهي .
وزيادة مساحة منطقة انتراع الدهون والابخرة قم بسحب الغطاء الزجاجي للامام .
تستخدم السرعة القصوى عند الطهي او طهي الاطعمة التي تتبع منها بخار كثيف اما السرعة الاندى فستستخدم الطهي العادي .
وللحصول اداء عالي يفضل فتح الشفاط قبل بدء الطهي وبعد الانتهاء يترك لبعض دقائق لضمان تنقية الهواء من الروائح والابخرة تمامًا .

4- عملية الصيانة و التنظيف :-

القيام بعملية صيانة وتنظيف عادي يضمن لك الحصول على اداء جيد من الشفاط علي المدي البعيد .
***تنبيه هام :-**

يجب استبدال فلتر الدهون و استخدام فلتر الكربون في حالة استخدام الشفاط لاعادة توزيع البخار داخليا .
1/ فلتر الدهون :-

- يقوم بالاحفاظ بالجزئيات الدهنية الصلبة بمختلف انواعها ويوجد في الجانب المعاكس للوح الشبكة المعدنية وينصح بتكرار عملية الصيانة حسب نوع الاستخدام .
أـ اي كان نوعية الفلتر المستخدم يمكنك فك الفلتر بمنتهى السهولة من الشبكة وذلك بالضغط على الكابس المعدني لاحد الجوانب ثم قم بفك الفلتر .

بـ سلك المادة الصناعية للفلتر رفق حوالي (ام) بالتلبي لاجب غسلها ولكن يرجي استبدالها كل شهرين .
في حالة وجود مؤشر يوضح كمية الدهون بالفلتر يستبدل في حالة ظهور الاتي :-

- بـ 1 نقاط بنفسجية اللون :** تظهر على سطح الشبكة المعدنية بزداد انتشارها بقابل مساحة الشفاط .
بـ 2 اشارة حمراء اللون : تظهر خارج الشبكة المعدنية و عدم ظهورها دليل على نظافة الفلتر .

جـ الفلتر المعدني متعدد الطبقات يجب غسله مرة كل شهر بالماء الساخن باستخدام سائل التنظيف كما يمكن تنظيفه داخل غسالة الاطباق . وننصح بشدة الحرص على تنظيف و استبدال الفلتر طبقا لتعليمات التصنيع .
تـ

- 2/4 تنظيف الجسم المعدني هو دعم ذاتي لفلتر الدهون :-**
• يجب غسل الفلتر و تنظيفه مررتين علي الاقل كل شهرين وننصح بتكرار عملية التنظيف في حالة الاستخدام الشاق .

- يجب فك الفلتر كل فترة من خلال الضغط عليه للداخل من الخلف في الوقت نفسه يتم سحبه لاسفل .
عند غسل الفلتر احرص على عدم طيه وبعد النهاية يترك ليجف قبل تركيبه مرة اخرى .
عند اعادة التركيب تتأكد من ان اليدين المسماكة للفلتر بمعمد ثلاثة اشهر .

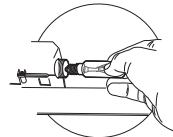
3/ فلتر الكربون :-
فلتر الكربون هو فلتر كيميائي يستخدم في حالة قيام الشفاط باعادة توزيع البخار داخليا . لتغير الفلتر قم بفتح الشبكة المعدنية وفك المسار الموجود في منتصف الفلتر اذا كان من النوع الاغلاق الذاتي يجب غلق مفاتيح الفلتر الذي على ان يتم الاستبدال بنفس خطوات عملية الفك (عكس الترتيب) .
للحصول على اداء جيد ينصح باستبدال الفلتر بمعمد ثلاثة اشهر .

4/4 اضاءة السطح :-
اذا توقفت اللامبة عن العمل في اي وقت افتح الشبكة المعدنية و تتأكد من ان اللامبة مثبتة جيدا في مكانها و عند التغير يجب تركيبها بالشكل المماثل التي كانت عليه قبل الفك لضمان سلامة الشفاط .

5/ عملية التنظيف :-
الجزء المعدني من الشفاط يجب تنظيفه مرة علي الاقل كل شهر باستخدام ملمع و سائل التنظيف المنزلي .
ويجدر كلبا استخدام المنظفات لكل ما من العمليات السابقة و ذلك بدءا من البند رقم (1/4) حتى البند رقم (4/4) وجزئيا
بالنسبة للبند رقم (3/4)
كم يجب تخفي الحذر لتعليمات السلامة السابق ذكرها بالبند رقم (9/1)

إنارة

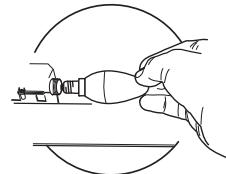
إذا لم يعمل مصباح في اي وقت، قم بفتح الشبكة المعدنية وتحقق من أنه مثبت بشكل صحيح.
إذا كان هناك ضرورة لتغيير المصباح، قم باستخدام مصباح من نفس النوع ونفس الطاقة.



المصباح	الاستهلاك (واط)	النوصيله	الفولتاج (واط)	الابعاد (مم)	رمز ILCOS
	28	E14	220 - 240	104 x 35	HSGSB/C/UB-28-220/240-E14
	28	E14	230	85x25	HDG-28-230-E14-25
	20	G4	12	33 x 9	HSG/C/UB-20-12-G4
	35	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/40
	50	GU10	230	51 x 50,7	HAGS-35-230-GU10-51/20
	20	GU4	12	40 x 35	HRGS-20-12-GU4-35/30
	20	GU5.3	12	46 x 51	HRGS-20-12-GU5.3-50/10
	16	G13	95	720 x 26	FD-16/40/1B-E-G13-26/720
	18	G13	57	589,8 x 26	FD-18/40/1B-E-G13-26/600
	9	G23	60 (مصابح) 220-240 (محفظ)	167 x 28	FSD-9/27/1B-I-G23
	11	G23	91 (مصابح) 220-240 (محفظ)	235,8 x 28	FSD-11/40/1B-I-G23

إنارة

إذا لم يعمل مصباح في أي وقت، قم بفتح الشبكة المعدنية وتحقق من أنه مثبت بشكل صحيح.
إذا كان هناك ضرورة لتغيير المصباح، قم باستخدام مصباح من نفس النوع ونفس الطاقة.



رمز ILCO	الابعاد (mm)	الفولتاج (وات)	التوصيله	الاستهلاك (وات)	المصباح
DRBB/F-4-220-240-E14-35/100	107 x 37	220 – 240	E14	4	
DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36	52 x 50	230	GU10	5	

CE

991.0431.613_07 - 200219
D00001432_03